



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

Vibrationsplatte
Vibratory plate
Plancha vibratoria
Plaque vibrante

BPU 3050A



Type	BPU 3050A
Material Number	5000008763
Version	111
Language	de en es fr



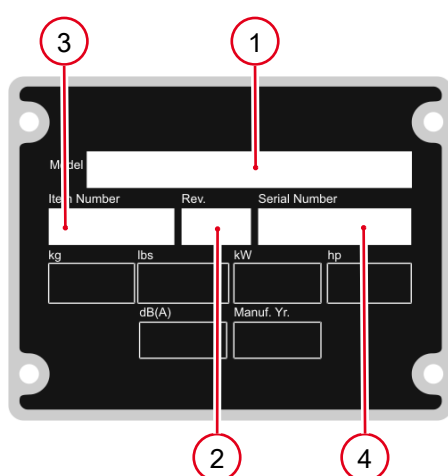
www.wackerneuson.com

Copyright © 09.2023
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

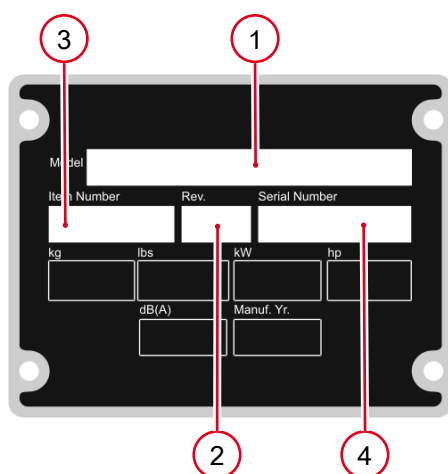
Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

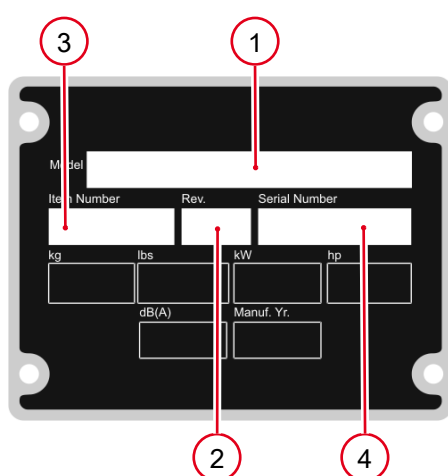
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

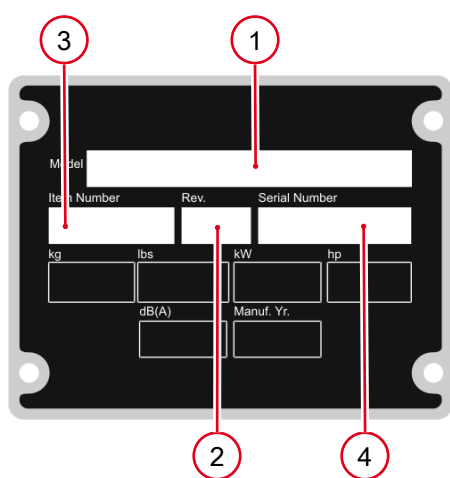
Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Vibrationsplatte Kpl.	
Vibratory plate cpl.	
Plancha vibradora cpl.	
Plaque vibrante cpl.	10

Erreger Kpl.	
Exciter cpl.	
Excitador cpl.	
Excitateur cpl.	12

Deichsel Kpl.	
Center pole cpl.	
Barra de mando cpl.	
Timon cpl.	16

Deichselkopf Kpl.	
Center pole head cpl.	
Cabezal de mando cpl.	
Tête de timon cpl.	18

Motor Kpl.	
Engine complete	
Motor compl.	
Moteur compl.	20

Fliehkraftkupplung Kpl.	
Centrifugal clutch cpl.	
Embrague centrifugo cpl.	
Embrayage centrifuge cpl.	22

Schutzrahmen Kpl.	
Protective frame cpl.	
Armazón de protección cpl.	
Cadre protection cpl.	24

Kranöse Kpl.	
Jack ring cpl.	
Ojete para grua cpl.	
Oeillet cpl.	26

Aufkleber	
Labels	
Calcomanias	
Autocollants	28

Motor
 Engine
 Motor
 Moteur

Seilzugstarter	
Starter	
Arrancador	
Démarrreur	30

Gebläseabdeckung	
Fan hood	
Tapa de ventilador	
Couvercle du sys. de vent.	32

Vergaser	
Carburetor	
Carburador	
Carburateur	34

Luftfilter	
Air cleaner	
Filtro del aire	
Filtre à air	38

Schalldämpfer	
Muffler	
Silenciador	
Silencieux	40

Kraftstofftank	
Fuel tank	
Tanque de combustible	
Réservoir de carburant	42

Schwungrad	
Fly wheel	
Volante	
Volant	44

Zylinderkopf	
Cylinder head	
Culata	
Culasse	46

Zündspule	
Ignition coil	
Bobina de encendido	
Bobine d'allumage	48

Regler	
Governor	
Regulador	
Régulateur	50

Zylindergehäuse	
Cylinder housing	
Carcasa de cilindro	
Carter cylindre	52

Kurbelgehäuseabdeckung	
Crankcase cover	
Cubierta da la caja de manivel	
Couvercle carter de manivelle	54

Kurbelwelle	
Crankshaft	
Cigüeñal	
Vilebrequin	56

Kolben	
Piston	
Pistón	
Piston	58

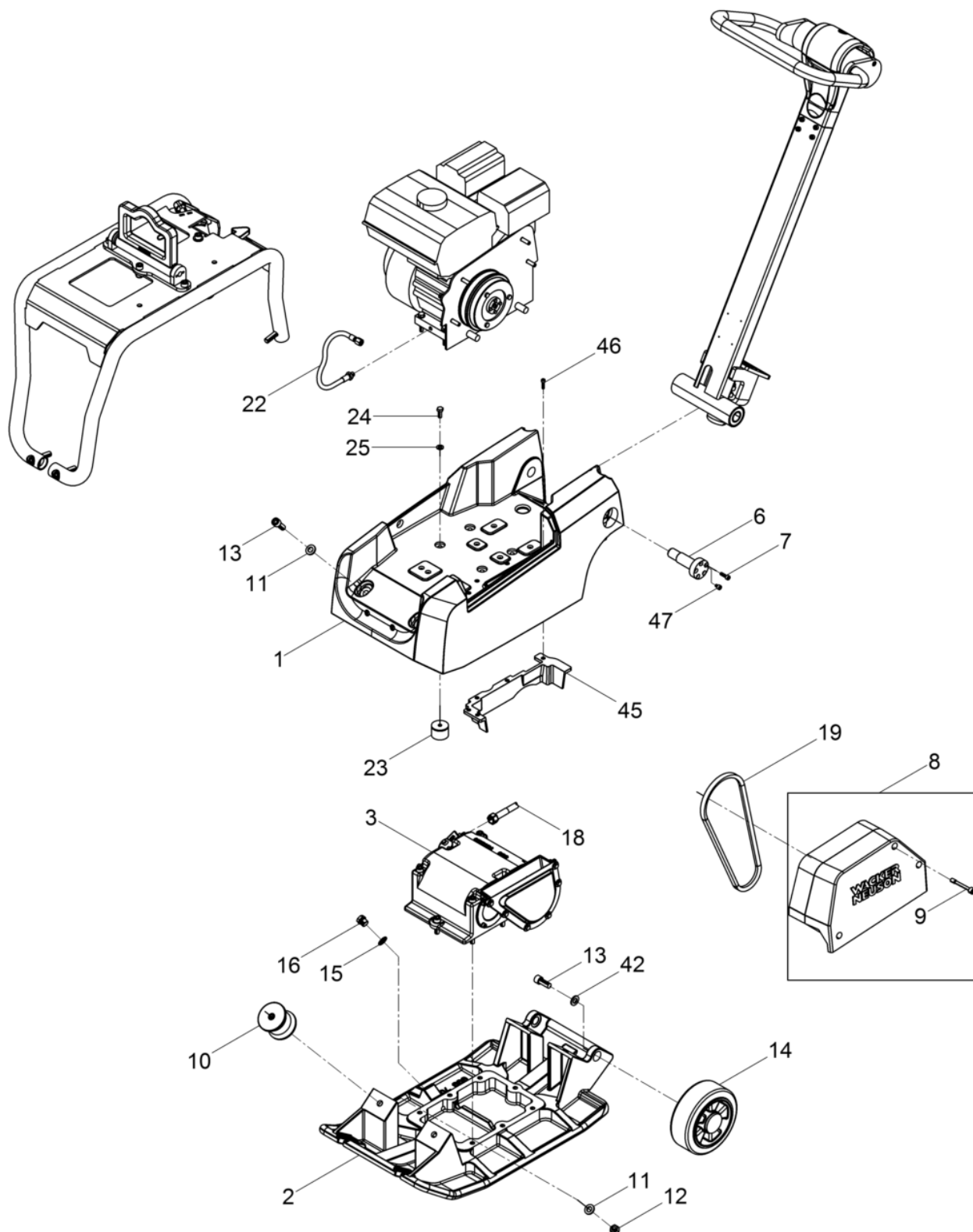
Nockenwelle	
Camshaft	
Árbol de levas	
Arbre à cames	60

Aufkleber	
Labels	
Calcomanias	
Autocollants	62

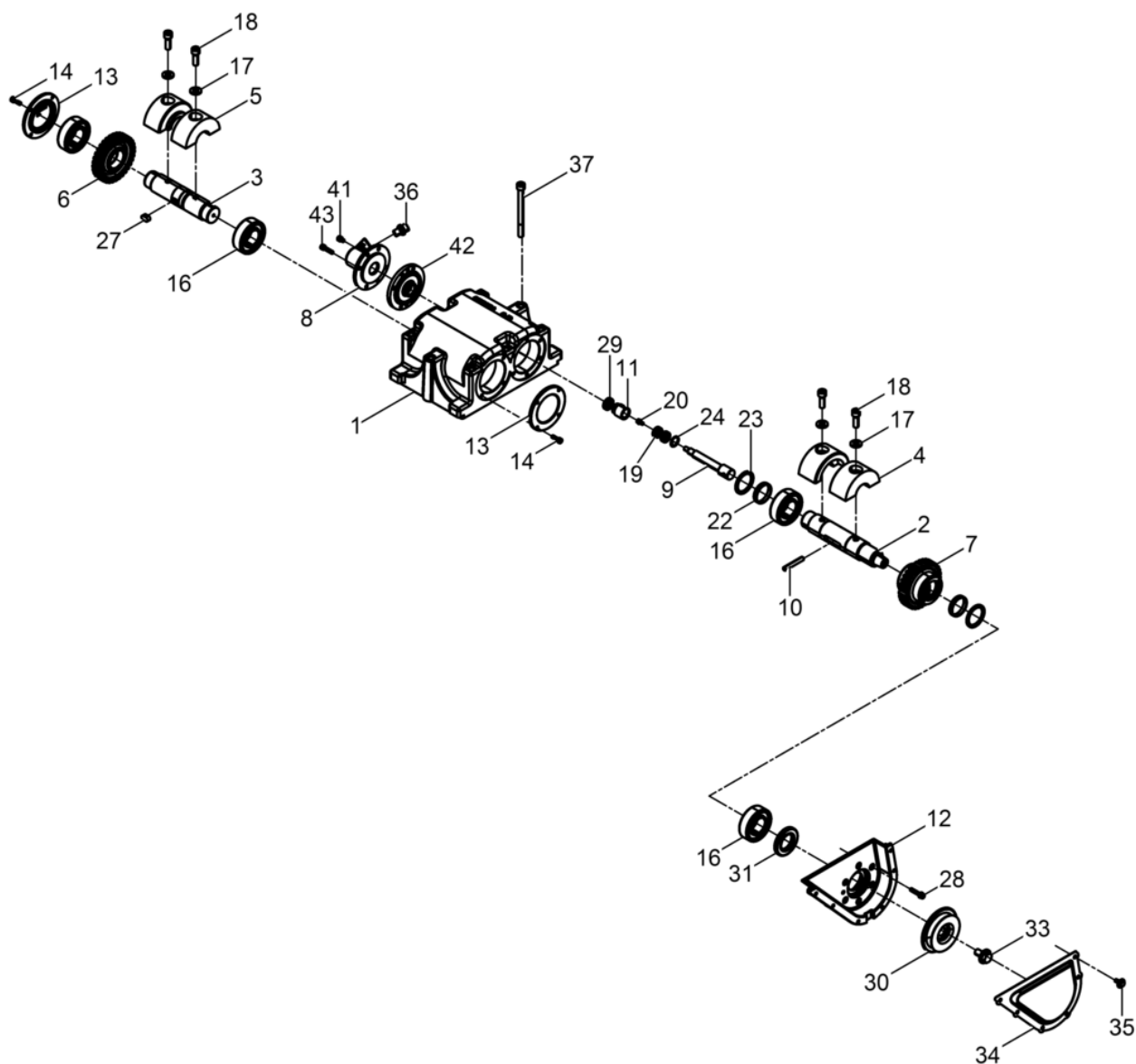
Werkzeug	
Tool	
Herramienta	
Outil	64

Zubehör	
Accessories	
Accesorios	
Accessoires	

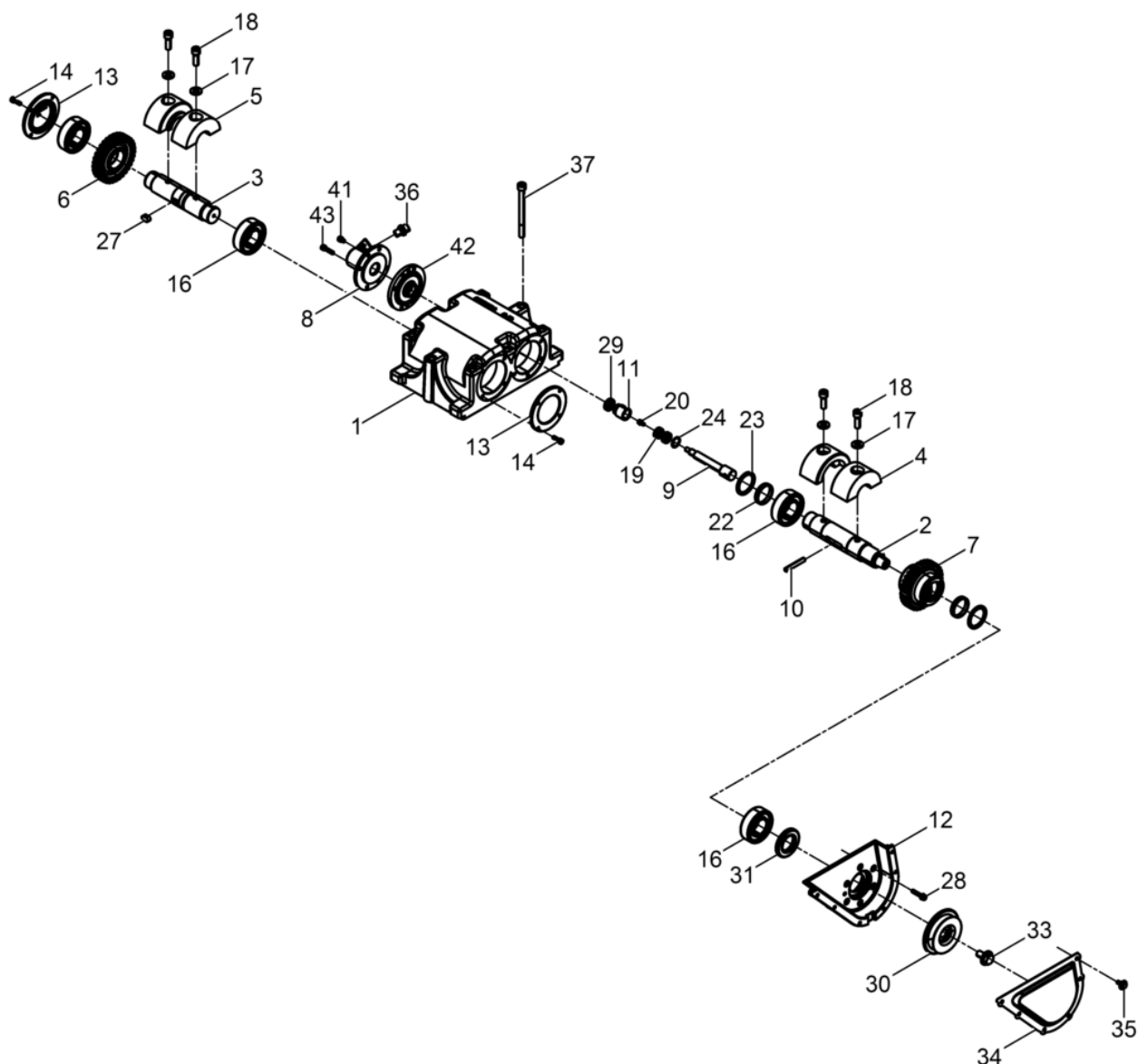
Pflastergleitvorrichtung PGV 50	
Urethane pad kit pgv50	
Placa de deslizamiento pgv50	
Jeu de tapis en polyuréthane	66



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000125955	1	pc	Obermasse Masa superior	Upper mass Masse superieure		
2	5000126173	1	pc	Grundplatte Plancha-basa	Baseplate Base		
3	5000220479	1	pc	Erreger Kpl. Excitador cpl.	Exciter cpl. Excitateur cpl.		
6	5000204120	2	pc	Achse Eje	Axle Axe		
7	5000011551	8	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	10Nm/7ft.lbs	
8	5100050071	1	pc	Riemenschutz Protección de la polea	Belt guard Protection de courroie		
9	5000216659	3	pc	Dünnschaftschraube Tornillo	Screw Vis	M 8x 55 10Nm/7ft.lbs	
10	5000125931	4	pc	Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal	Shockmount Tampon metallique oscillant		
11	5000010620	8	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle	12	ISO7090
12	5000010884	4	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M12	DIN934
13	5000011529	6	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M12 x 30 86Nm/63ft.lbs	ISO4762
14	5000125927	2	pc	Laufrad Rueda de rodadura	Tire Roue		
15	5000014968	1	pc	Usit-Ring Anillo-usit	Usit-ring Bague-usit	16,7 x 24 x 1,5	
16	5000011034	1	pc	Verschlussschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon	M16 x 1,5	DIN910
18	5000125357	1	pc	Schlauchleitung Conducto flexible	Hose pipe Conduite flexible		
19	5000201014	1	pc	Schmalkeilriemen Correa en v angosta	Narrow v-belt Trapézoïdale étroite		DIN7753
22	5000129266	1	pc	Schlauchleitung Conducto flexible	Hose pipe Conduite flexible		
23	5000201017	4	pc	Anschlagpuffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc		
24	5000013551	4	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M8 x 18 25Nm/18ft.lbs	DIN933
25	5000010622	4	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
42	5000031565	2	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
45	5000201876	1	pc	Steinschutz Guardapiedras	Stone guard Grille de protection		
46	5000108180	6	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M5 x 25	ISO4762
47	5000014425	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	10Nm/7ft.lbs	



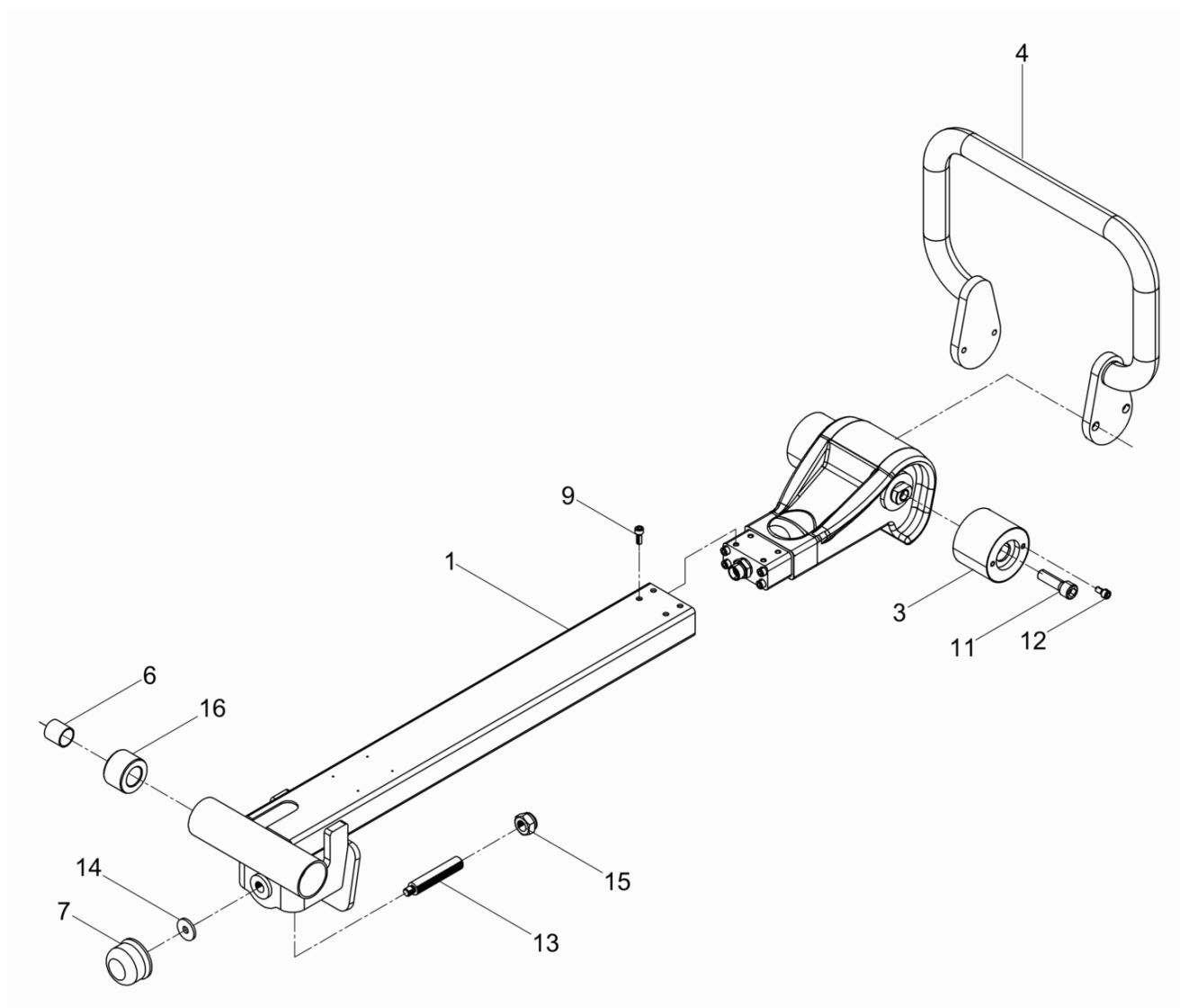
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000125375	1	pc	Erregergehäuse Carcasa del excitador	Exciter housing Carter excitateur		
2	5000220064	1	pc	Welle Árbol	Shaft Arbre		
3	5000220065	1	pc	Welle Árbol	Shaft Arbre		
4	5000220246	2	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
5	5000220248	2	pc	Unwucht Masa excéntrica	Eccentric weight Balourd		
6	5000047057	1	pc	Zahnrad Engranaje	Gear wheel Roue dentée		
7	5100001454	1	pc	Verstellhülse Husillo de regulación	Adjusting sleeve Douille de réglage		
8	5000220220	1	pc	Zylinderdeckel Tapa del cilindro	Cylinder cover Couvercle de cylindre		
9	5000220071	1	pc	Schaltbolzen Perno fijador	Indexing bolt Boulon		
10	5000220073	1	pc	Schaltstift Espiga de mando	Tripping pin Broche de manoeuvre		
11	5000220355	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston		
12	5000126159	1	pc	Riemenschutz Protección de la polea	Belt guard Protection de courroie		
13	5000126166	2	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
14	5000011552	8	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M6 x 18 10Nm/7ft.lbs	ISO4762
16	5000105139	4	pc	Zylinderrollenlager Rodamiento cilíndricos	Cylindrical roller bearing Roulement à rouleaux		
17	5000033988	4	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
18	5000220074	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10x 30 85Nm/63ft.lbs	DIN912
19	5002006596	2	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
20	5100072824	1	pc	Kombi-Schraube M 5X 10 Tornillo m 5x 10	Screw m 5x 10 Vis m 5x 10		
22	5000220072	2	pc	Buchse Buje	Bushing Douille		
23	5000220075	2	pc	Stützscheibe Arandela de soporte	Supporting washer Disque d'appui	S40x50	DIN988
24	5002004979	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	22 x 1	DIN472
27	5000014844	1	pc	Passfeder Chaveta	Fitting key Clavette	A10 x 8 x 18	DIN6885
28	5100072822	6	pc	Kombi-Schraube M 6X 30 Tornillo m 6x 30	Screw m 6x 30 Vis m 6x 30	10Nm/7ft.lbs	
29	5000220356	1	pc	Gummilippenring Reten labial de goma	Lip seal ring Bague en caoutchouc	25x 17x 5,5	
30	5000125371	1	pc	Keilriemenscheibe Polea en v	V-belt pulley Poulie à courroie		
31	5000126167	1	pc	Wellendichtring Anillo de retén radial	Rotary shaft seal Bague d'étanchéité		
33	5100072825	1	pc	Kombi-Entlüftungsschraube Tornillo de purga	Vent screw Vis d'évacuation d'air	49Nm/36ft.lbs	



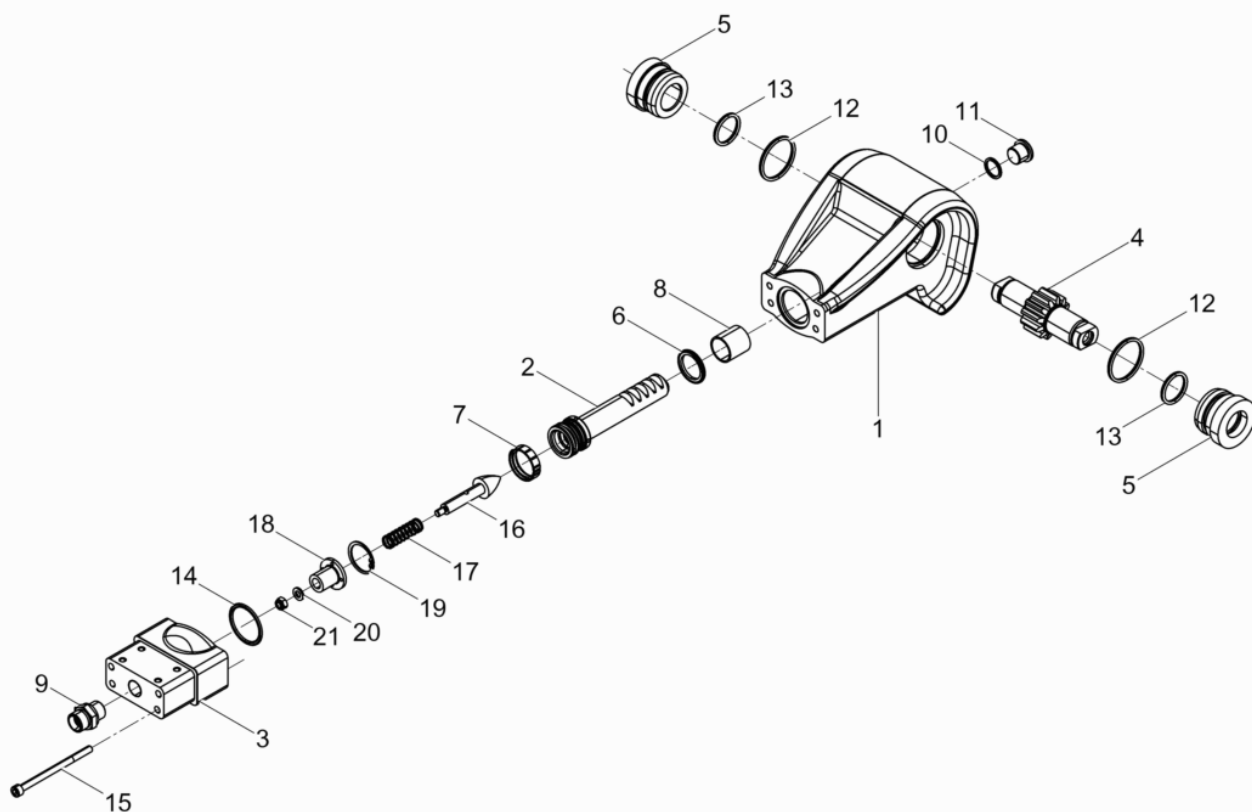
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
34	5000125360	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
35	5100009501	6	pc	Kombi-Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 16 10Nm/7ft.lbs	
36	5000046461	1	pc	Einschraubstutzen Empalme roscado	Screwed socket Manchon visse	49Nm/36ft.lbs	DIN3901
37	5000094073	8	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10 x 120 69Nm/51ft.lbs	ISO4762
41	5000014425	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	10Nm/7ft.lbs	
42	5000220216	1	pc	Anschlagdeckel Tapa	Cover Couvercle		
43	5000011550	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M6 x 25 10Nm/7ft.lbs	ISO4762

Deichsel Kpl.
Center pole cpl.
Barra de mando cpl.
Timon cpl.

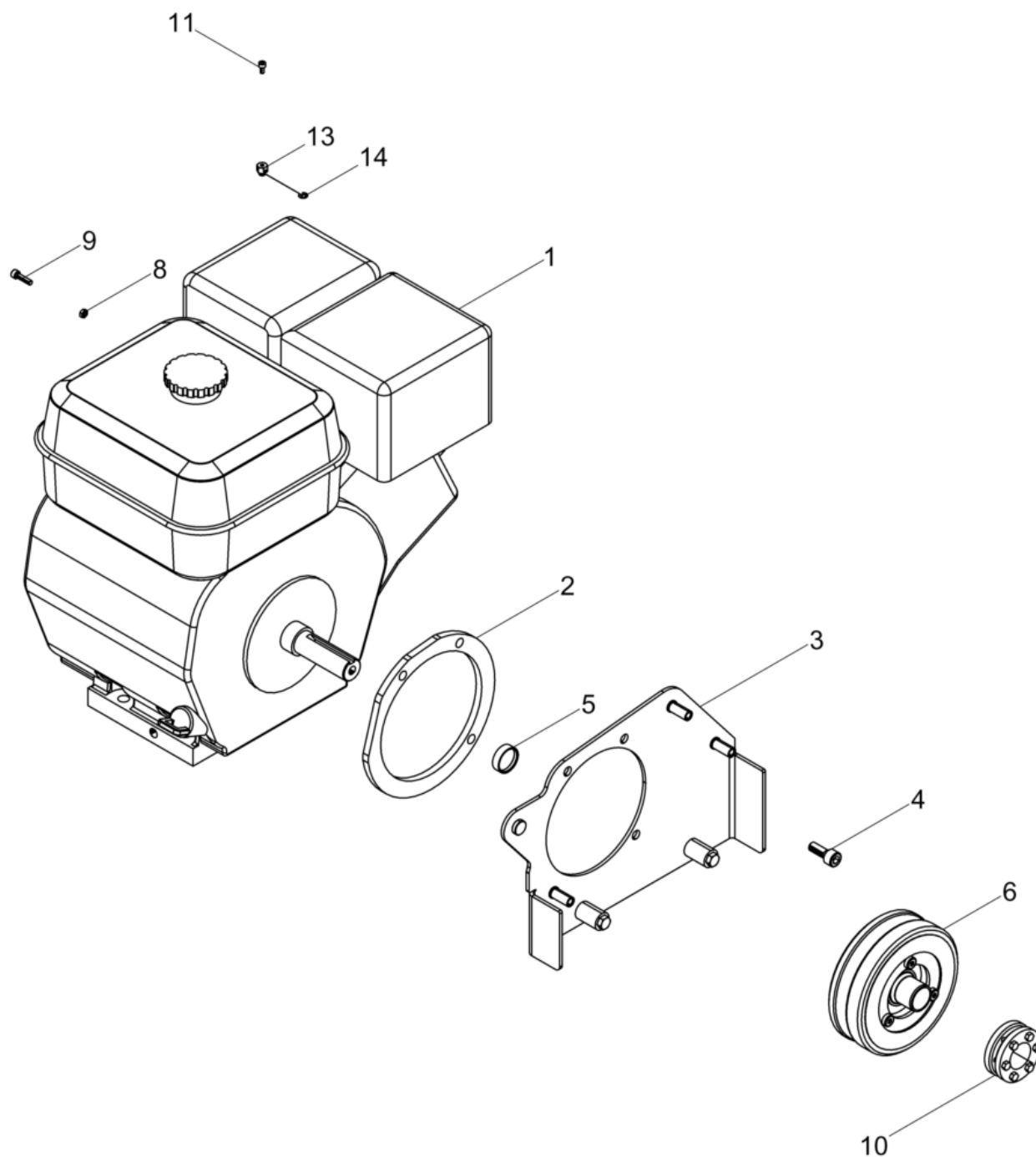
BPU 3050A



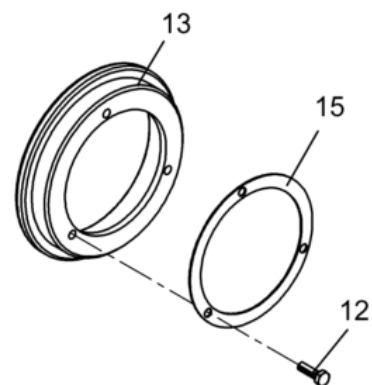
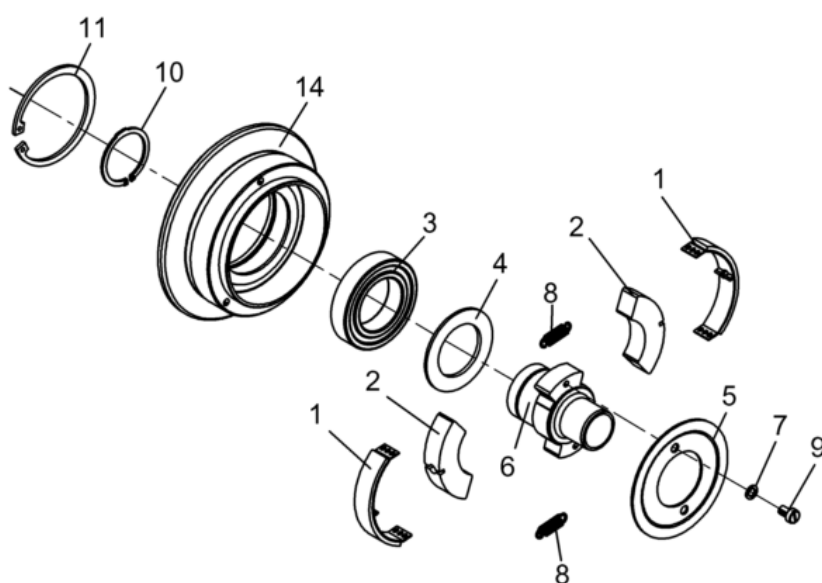
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000126566	1	pc	Deichsel Barra de mando	Center pole Timon		
3	5000215035	2	pc	Gummi-Metall-Puffer Tope caucho-metal	Shockmount Tampon metallique oscillant		
4	5000214990	1	pc	Bügel Abrazadera	Clamp Attache		
6	5000126164	2	pc	Gleitbuchse Buje deslizante	Slide bush Boîte de glissement		
7	5000127085	1	pc	Anschlagpuffer Amortiguador	Shockmount Silentbloc		
9	5000011553	8	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	10Nm/7ft.lbs	
11	5000011527	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	86Nm/63ft.lbs	
12	5000011554	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	10Nm/7ft.lbs	
13	5000201009	1	pc	Gewindespindel Husillo roscado	Threaded spindle Tige fileté		
14	5000012976	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	R11	DIN440
15	5000013496	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		DIN985
16	5000201018	2	pc	Buchse Buje	Bush Boîte		



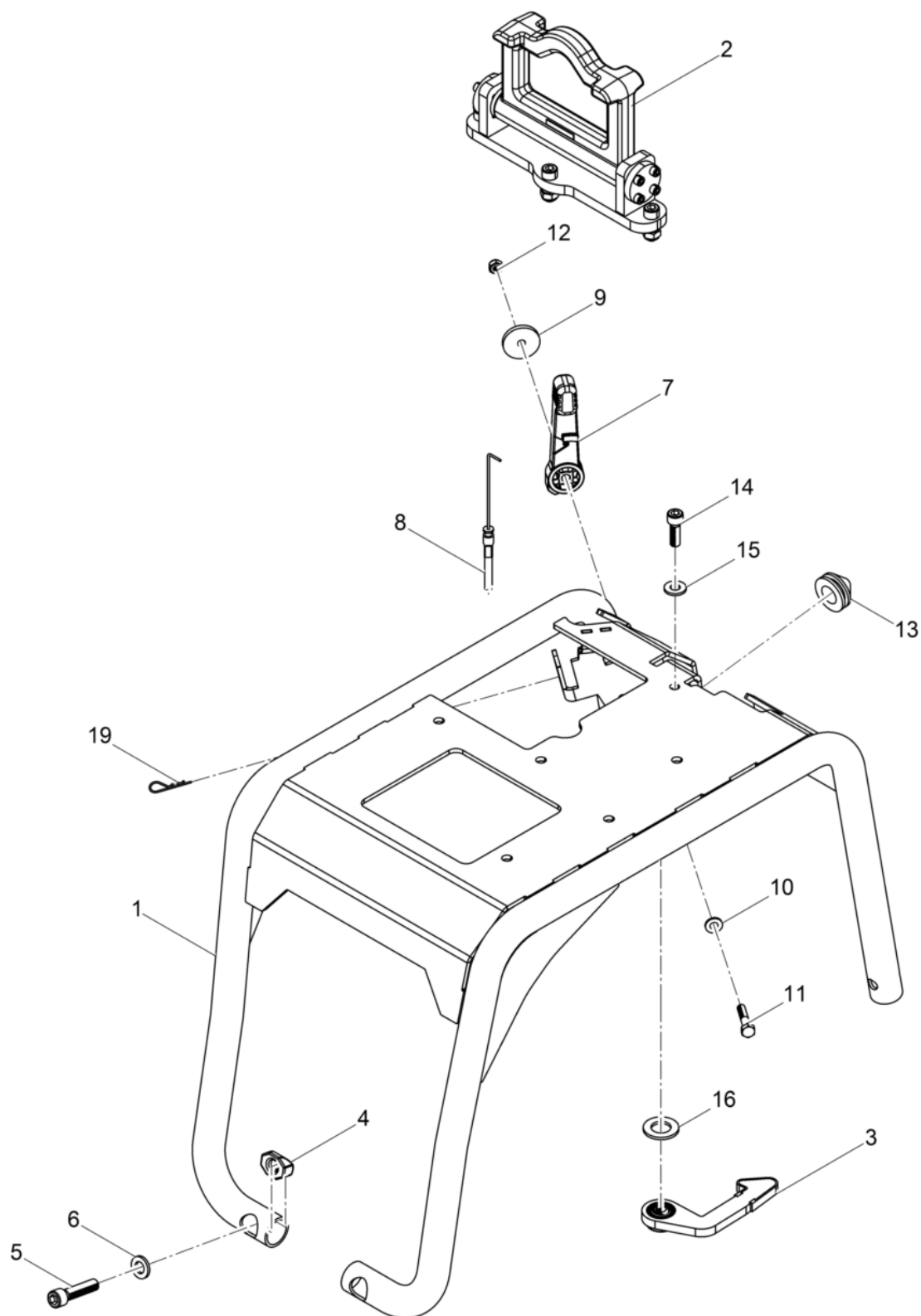
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000125363	1	pc	Deichselkopf Cabezal de barra	Center pole head Tête de timon		
2	5100018558	1	pc	Kolbenstange Biela de pistón	Piston rod Tige de piston		
3	5000125924	1	pc	Adapter Deichselkopf Adaptador cabezal de barra	Guide pole head adapter Adaptateur tête à timon		
4	5000069726	1	pc	Zahnradwelle Eje de rueda dentada	Long face pinion Arbre formant pignon		
5	5000125926	2	pc	Distanzstück Pieza distanciadora	Spacer Pièce d'écartement		
6	5000129269	1	pc	Kompaktdichtung Junta compacta	Compact seal Garniture compacte		
7	5000126163	1	pc	Kolbenführungsring Anillo guía de pistón	Piston guide ring Bague de guidage du piston		
8	5000126164	1	pc	Gleitbuchse Buje deslizante	Slide bush Bôte de glissement		
9	5000046092	1	pc	Einschraubstutzen Empalme roscado	Screwed socket Manchon visse		DIN3901
10	5000012082	1	pc	Dichtungsring Anillo sellador	Seal ring Rondelle à étancher	A16 x 20	DIN7603
11	5000011050	1	pc	Verschlussschraube Tapón roscado	Plug (threaded) Bouchon	M16 x 1,5	DIN908
12	5000068752	2	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		
13	5000018194	2	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		
14	5000067781	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		
15	5000200651	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M6 x 90	ISO4762
16	5100018559	1	pc	Dichtkegel Cono de junta	Seal cone Bague d'icône		
17	5100018591	1	pc	Druckfeder Resorte de compresión	Compression spring Ressort de pression		
18	5100018590	1	pc	Führungshülse Casquillo de guía	Guide sleeve Douille de guidage		
19	5002001695	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	30 x 1,2	DIN472
20	5000010624	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
21	5000010368	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		DIN985



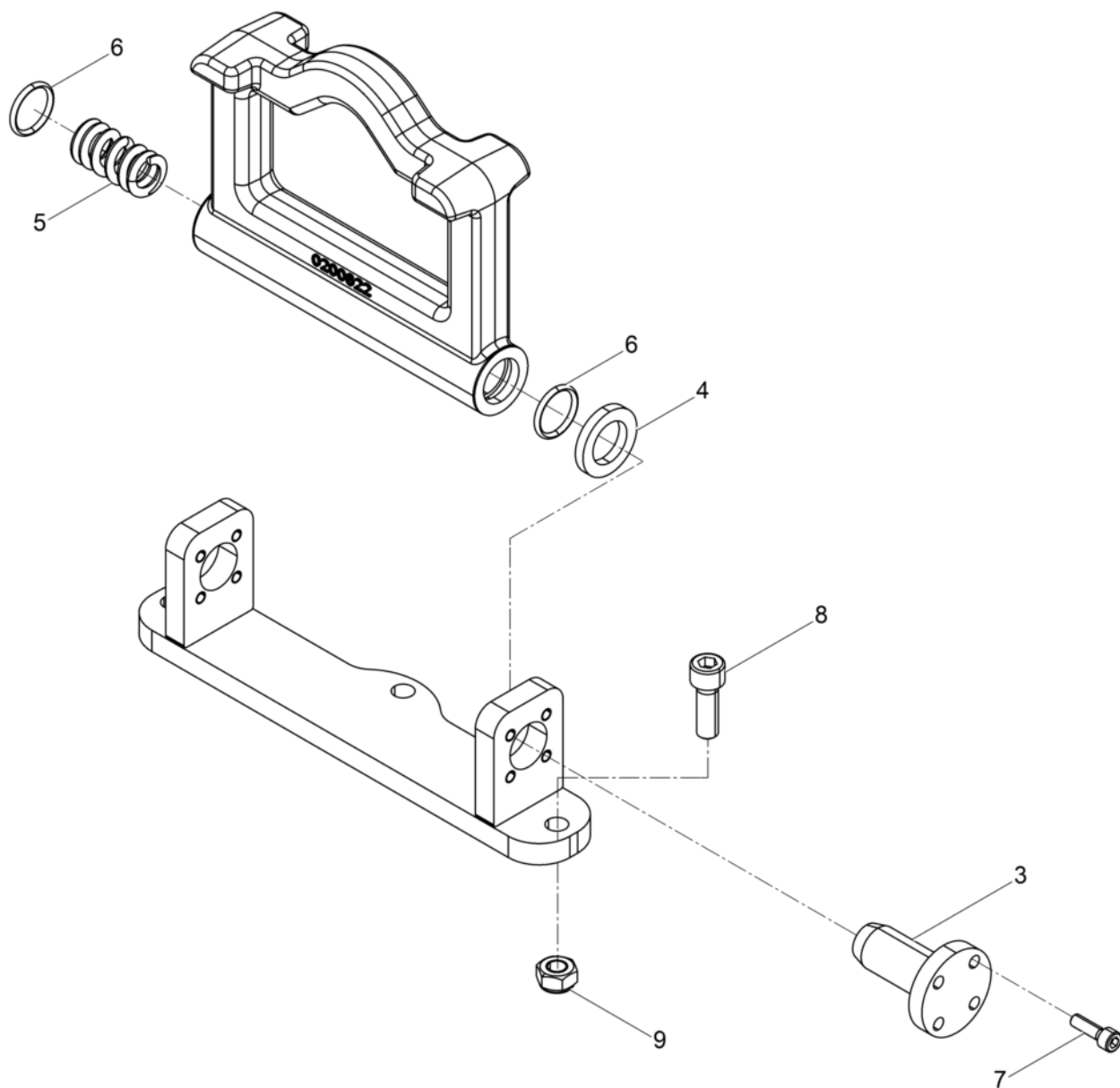
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100045996	1	pc	Benzinmotor Motor a gasolina	Gas engine Moteur à essence		
2	5000125940	1	pc	Distanzring Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
3	5000220179	1	pc	Befestigungsblech Kpl. Chapa de sujeción cpl.	Fixing plate cpl. Tôle de fixation cpl.		
4	5000125943	3	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique		ISO4762
5	5000125948	1	pc	Ring Anillo	Ring Bague		
6	5000126185	1	pc	Fliehkraftkupplung Embrague	Centrifugal clutch Embrayage		
8	5000010879	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M5	ISO4032
9	5000108180	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M5 x 25	ISO4762
10	5000108633	1	pc	Spannelement Elemento de sujeción cónico	Tightening element Garniture de serrage		
11	5100027691	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M 4x 5	
13	5000151819	1	pc	Klemmstück Pieza de fijación	Clamping piece Pièce de serrage		
14	5000151823	1	pc	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	5	



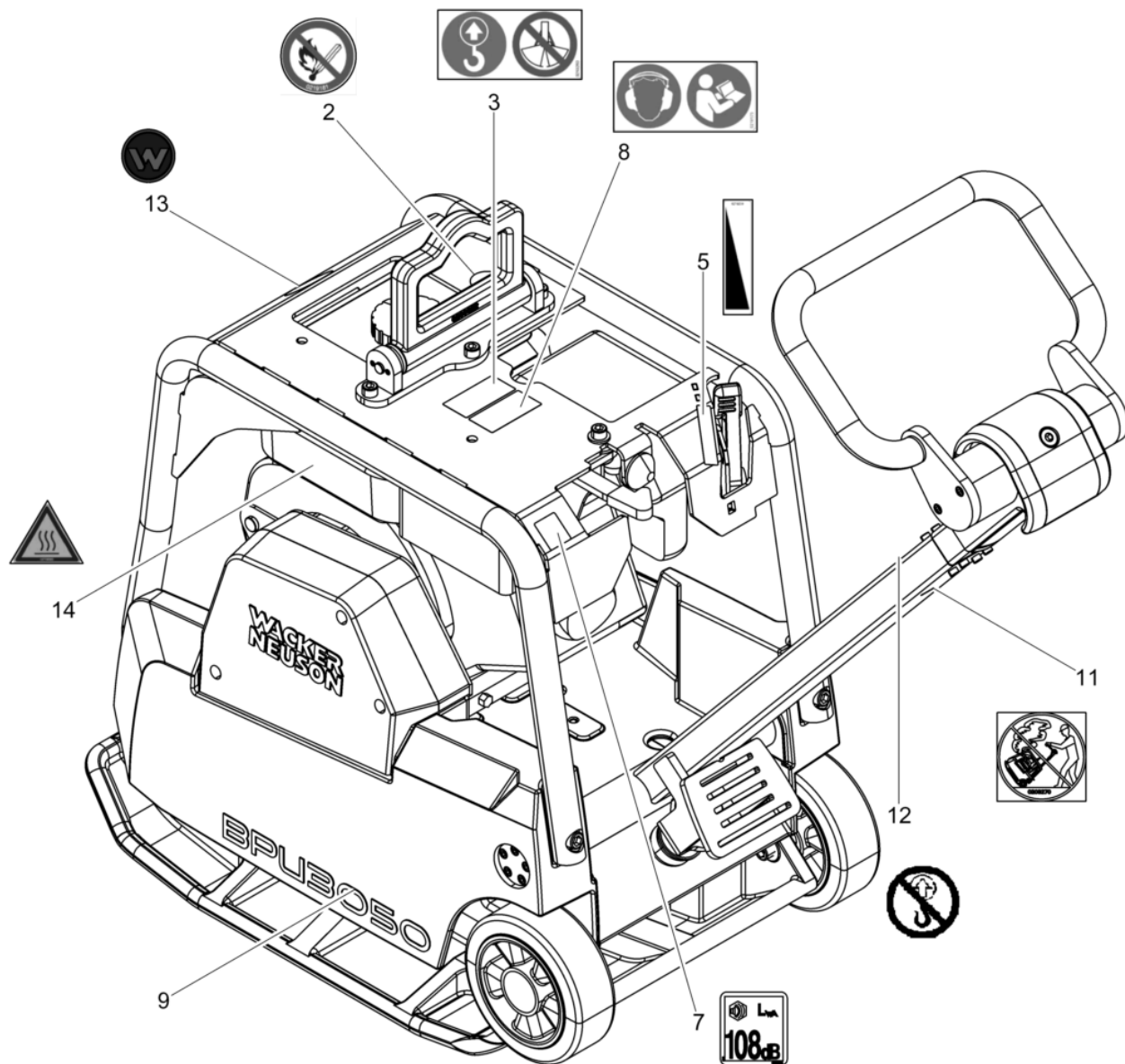
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000022861	2	pc	Belagbügel Zapata	Lining Garniture d'embrayage		
2	5000059738	2	pc	Fliehgewicht Peso centrifugo	Centrifugal weight Poids centrifuge		
3	5000018256	1	pc	Rillenkugellager Rodamiento a bolas	Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes		
4	5000201727	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
5	5000201726	1	pc	Deckscheibe Arandela	Cover washer Rondelle de recouvrement		
6	5000203284	1	pc	Nabe Cubo	Hub Moyeu		
7	5000201719	2	pc	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	S6	
8	5000201724	2	pc	Zugfeder Resorte de tracción	Tension spring Ressort de traction		
9	5000201718	2	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique		
10	5000201717	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	A40 x 1,75	
11	5000201715	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	J68 x 2,5	
12	5000201713	3	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M6 x 20	
13	5000201723	1	pc	Kupplungsglocke Campana del embrague	Clutch drum Cloche de rentrée		
14	5000201722	1	pc	Kupplungsglocke Campana del embrague	Clutch drum Cloche de rentrée		
15	5000201721	2	pc	Passscheibe Arandela de ajuste	Shim ring Disque d'ajustage		



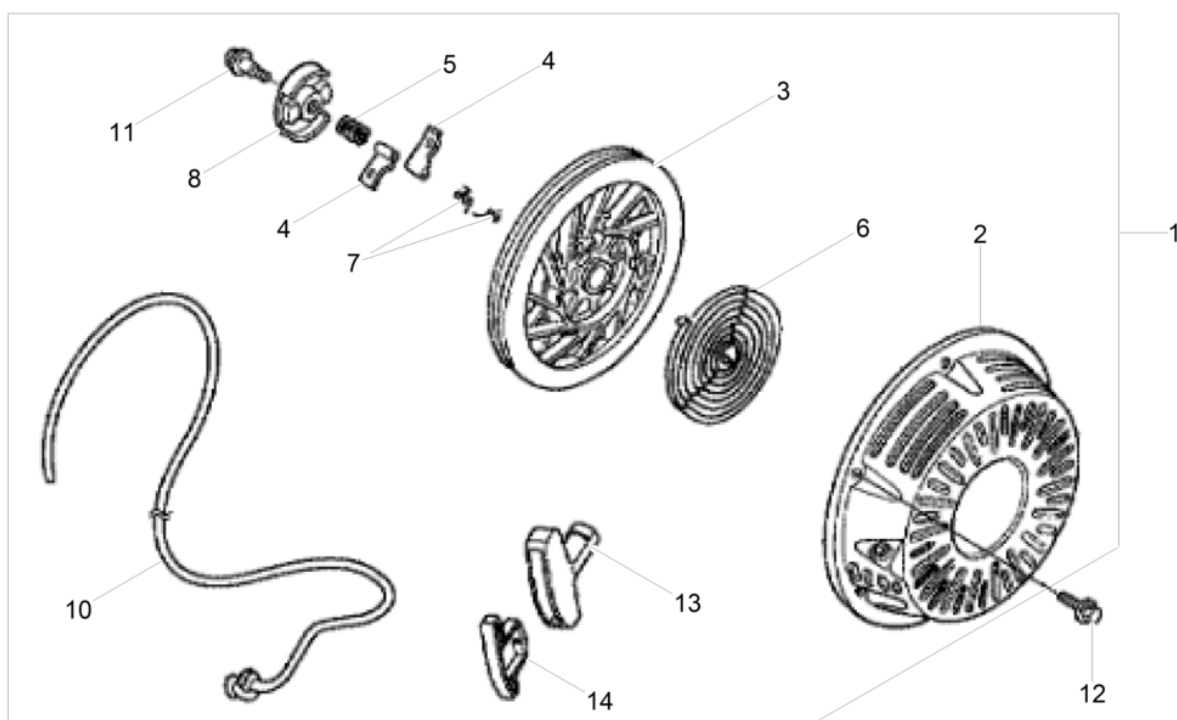
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000220548	1	pc	Schutzrahmen Armazón de protección	Protective frame Cadre protection		
2	5000220230	1	pc	Kranöse Kpl. Ojete para grua cpl.	Jack ring cpl. Oeillet cpl.		
3	5000200616	1	pc	Klaue Kpl. Garra cpl.	Carrier cpl. Griffe cpl.		
4	5000125949	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
5	5000013569	4	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	ISO4762
6	5000021465	4	pc	Sicherungsscheibe Arandela de seguridad	Lock washer Rondelle d'arrêt	HS12	
7	5000203537	1	pc	Regulierhebel Palanca reguladora	Governor lever Lever régulateur		
8	5000125349	1	pc	Bowdenzug Cable bowden	Bowden cable Câble bowden		
9	5000105194	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	M8 x 1,5in	
10	5000033198	1	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
11	5000011341	1	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	25Nm/18ft.lbs	DIN931
12	5000033356	1	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal		
13	5000200617	1	pc	Puffer Tope	Shockmount Tampon		
14	5000011534	1	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	49Nm/36ft.lbs	ISO4762
15	5000033988	1	pc	Spannscheibe Arandela elástica	Lockwasher Rondelle de ressort		DIN6796
16	5000010616	1	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		
19	5000129272	1	pc	Federstecker Enchufe de resorte	Spring pin Fiche		



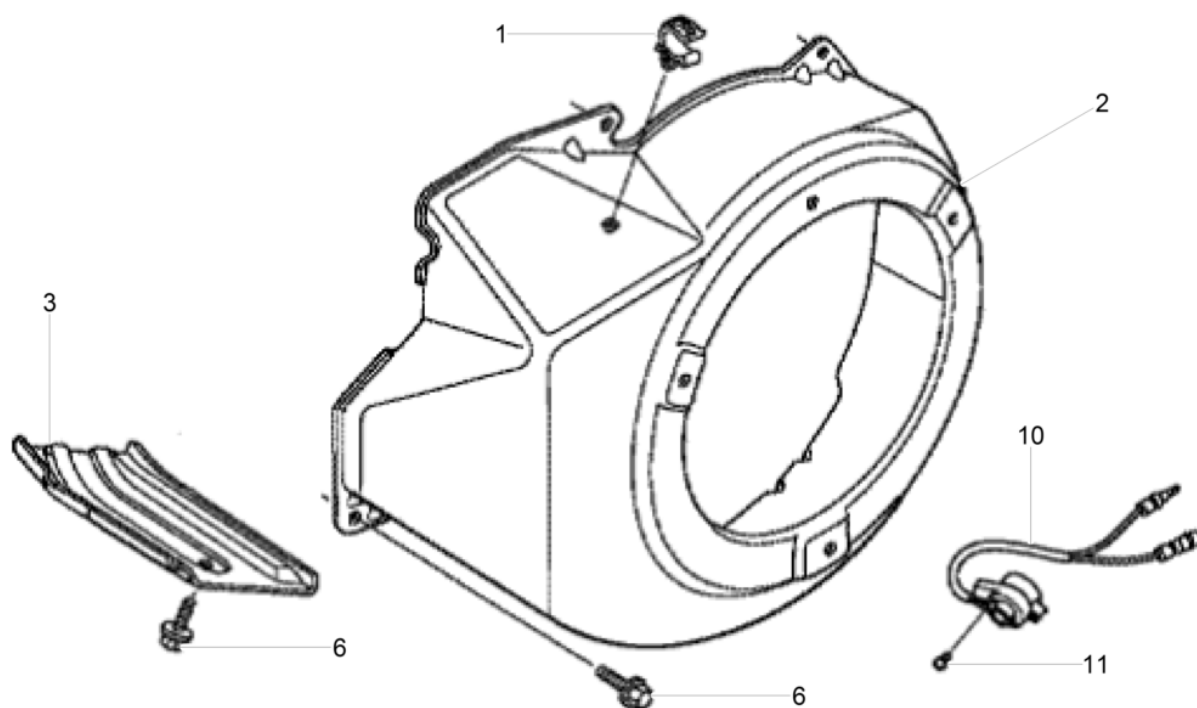
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
3	5000216582	2	pc	Achse Eje	Axle Axe		
4	5000216586	1	pc	Reibscheibe Disco de fricción	Friction disc Disque à friction		
5	5000220231	1	pc	Druckfeder Resorte de compresión	Compression spring Ressort de pression		
6	5000017254	2	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Bague-o		
7	5100069282	8	pc	Schraube M 6X 20 Tornillo m 6x 20	Screw m 6x 20 Vis m 6x 20	10Nm/7ft.lbs	
8	5000220226	3	pc	Zylinderschraube Tornillo cilíndrico	Cheese head screw Vis à tête cylindrique	M10x 30	ISO4762
9	5000216588	3	pc	Sechskantmutter Tuerca hexagonal	Hexagon nut Écrou hexagonal	M10	DIN980



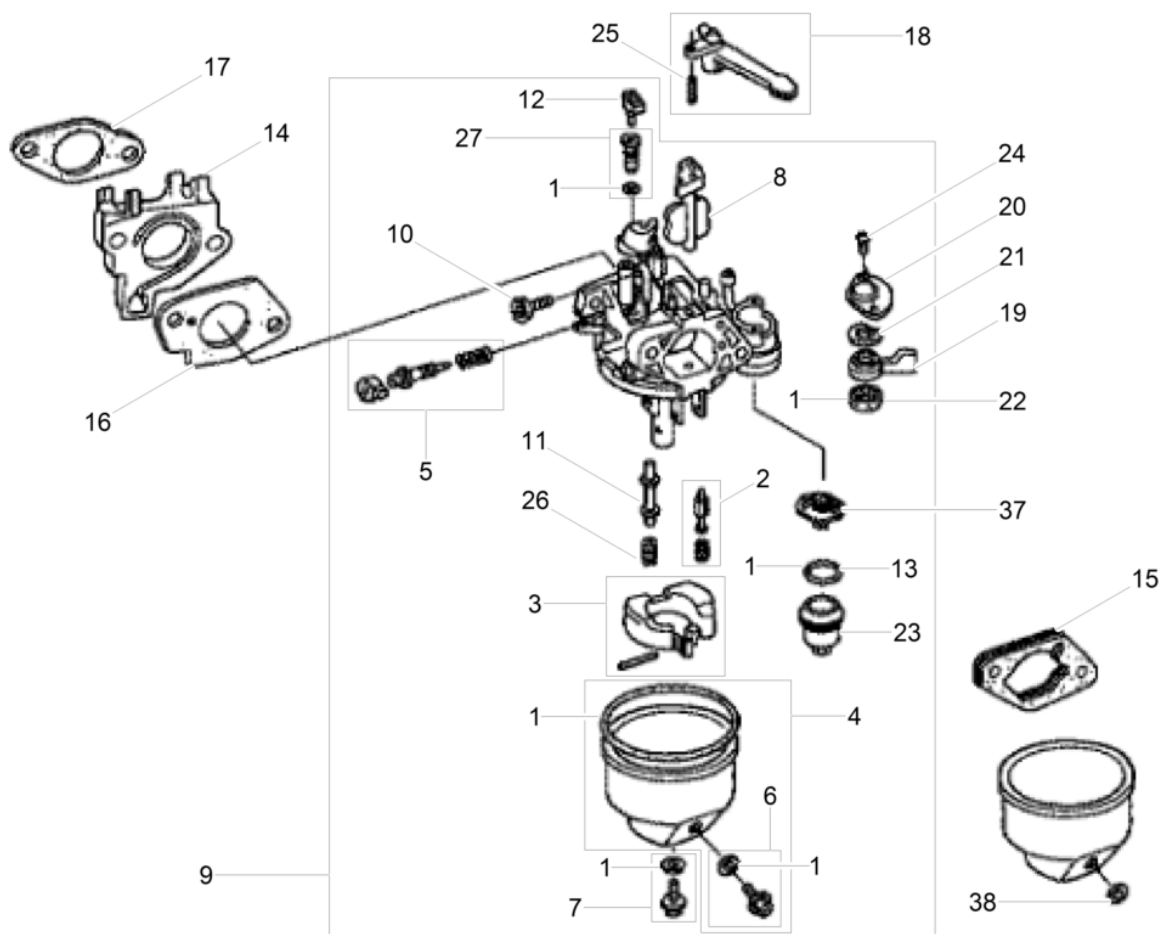
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000219181	1	pc	Aufkleber Calcomanías	Labels Autocollants		
3	5000219260	1	pc	Aufkleber Calcomanías	Labels Autocollants		
5	5000219259	1	pc	Aufkleber Calcomanías	Labels Autocollants		
7	5000129784	1	pc	Aufkleber-Schallleistungspegel Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acústica	Decal-sound power level Autocollante-niveau sonore		
8	5000219175	1	pc	Aufkleber Calcomanías	Labels Autocollants		
9	5000127080	2	pc	Aufkleber-Typ Tipo etiqueta autoadhesiva	Type label Autocollant de type		
11	5000203270	1	pc	Warnschild Señal de aviso	Warning sign Plaque de attention		
12	5000220000	1	pc	Aufkleber-Warnhinweis Calcomanía-indicación	Instruction label Autocollant avec indication		
13	5000222085	1	pc	Aufkleber Symbol Calcomanía símbolo	Label symbol Autocollant symbole		
14	5000219080	1	pc	Aufkleber Calcomanías	Labels Autocollants		



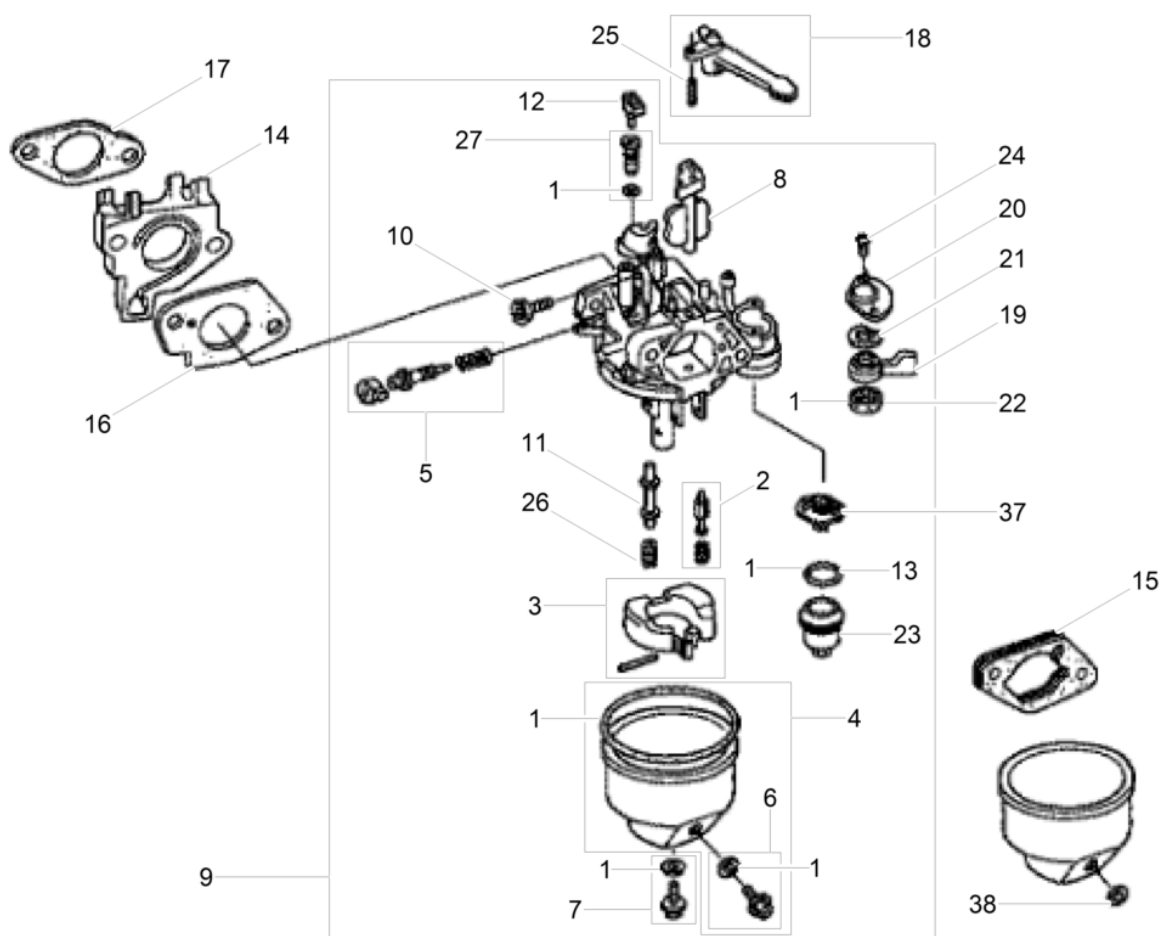
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100000424	1	pc	Anlasser Kpl. Arrancador cpl.	Starter cpl. Démarrreur cpl.		
2	5100000427	1	pc	Gehäuse Kpl. Carcasa cpl.	Housing cpl. Carter cpl.		
3	5000081644	2	pc	Seilscheibe Polea	Starter pulley Poulie de démarrage		
4	5000081645	4	pc	Sperrklinke Trinquete	Ratchet Cliquet		
5	5000081646	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
6	5000081647	2	pc	Rückholfeder Resorte	Spring Ressort		
7	5000081648	4	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5000081649	2	pc	Federgehäuse Carcasa de resorte	Spring housing Logement du ressort		
10	5000151037	2	pc	Starterseil Cuerda	Rope Corde		
11	5000081658	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
12	5000071053	3	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 10 10Nm/7ft.lbs	
13	5100000428	2	pc	Griff Empuñadura	Handle Poignée		
13	5100039004	1	pc	Griff Empuñadura	Handle Poignée		
14	5100000429	1	pc	Griff Empuñadura	Handle Poignée		



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000074689	1	pc	Klemme Sujetador	Clip Agrafe		
2	5100000417	1	pc	Deckel Kpl. Tapa cpl.	Cover cpl. Couvercle cpl.		
3	5100000421	1	pc	Radkranz Pestaña de rueda	Wheel flange jante de roue		
6	5000053990	6	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
10	5100000436	1	pc	Motorabschalter Kpl. Parada del motor cpl.	Engine stop cpl. Arrêt du moteur cpl.		
11	5100000448	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		



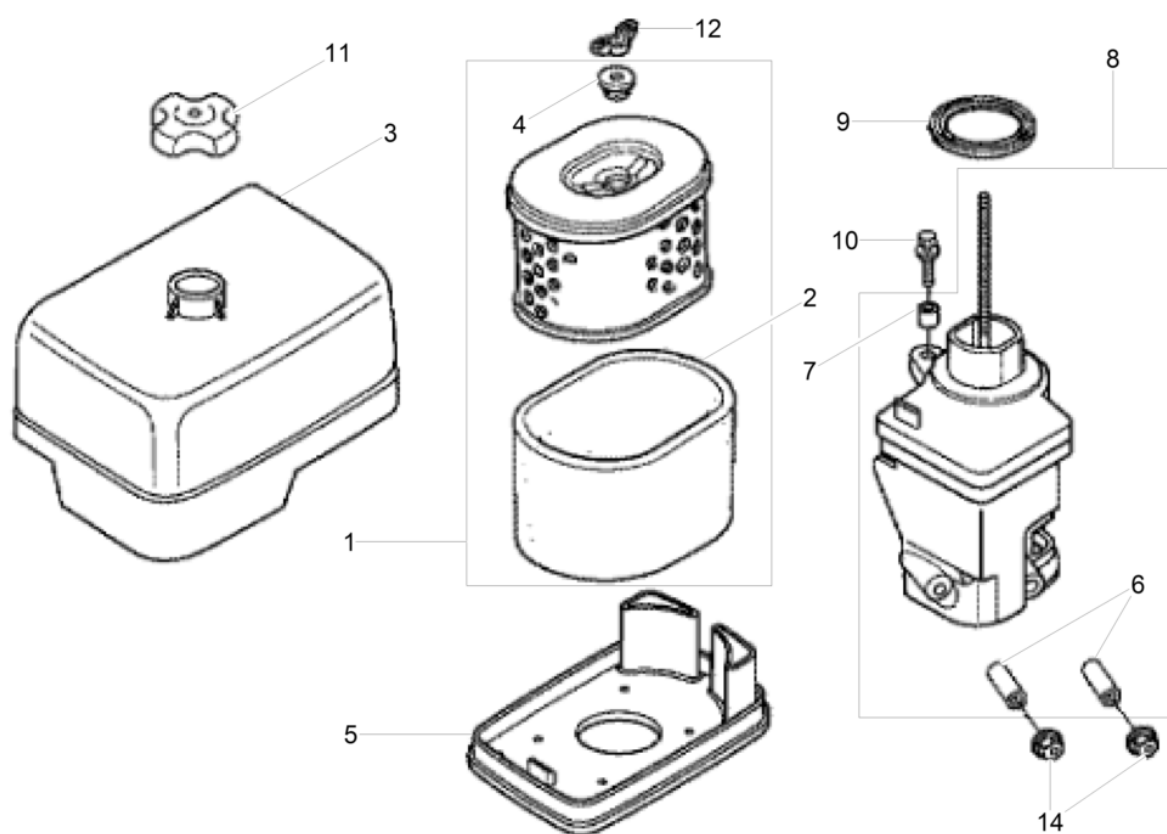
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100039005	1	pc	Dichtungssatz Juego de juntas	Gasket set Jeu de joints		
2	5000074759	1	pc	Schwimmernadel Aguja del flotador	Float needle Aiguille de flotteur		
3	5000217483	1	pc	Schwimmer Kpl. Juego de flotador	Set-carburetor float Jeu de flotteur		
4	5200000429	1	pc	Schwimmersatz Juego de flotador	Carburetor float set Jeu de flotteur		
5	5000089286	1	pc	Gewindestift Tornillo	Setscrew Vis		
6	5200000430	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
7	5200000431	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle		
8	5000074756	1	pc	Ventildrosselsatz Válvula estrangulador juego	Valve throttle kit Soupape étranglement jeu		
9	5100001087	1	pc	Vergaser Kpl. Carburador cpl.	Carburetor cpl. Carbureteur cpl.		
10	5000071018	1	pc	Anschlagschraube Tornillo de tope	Throttle stop screw Vis		
11	5100001088	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal		
12	5000089281	1	pc	Manschettensatz Juego-collar	Set-collar Jeu-collet		
13	5000125839	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique		
14	5100000388	1	pc	Isolator Aislador	Insulator Isolant		
15	5000074761	1	pc	Distanzstück Espaciador	Carburetor mount spacer Pièce d'écartement		
16	5100000390	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
17	5100000389	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
18	5000071013	1	pc	Chokehebel Palanca estranguladora	Choke control lever Levier d'étrangleur		
19	5000150266	1	pc	Kraftstoffhahn Palanca	Fuel valve lever Levier		
20	5000073269	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
21	5000073270	1	pc	Federscheibe Arandela elástica	Spring washer Rondelle à ressort		
22	5000073272	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
23	5000071023	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
24	5100005317	2	pc	Kegelkopfschraube 3X6 Tornillo	Screw Vis	3x6	
25	5000071014	1	pc	Stift Pasador	Pin Goupille	2 x 12	
26	5000110603	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	82	
26	5000125840	1	pc	Hauptdüse Chicler principal	Main jet Gicleur principal	88	
26	5000127767	1	pc	Hauptdüse Gicleur principal	Main jet Gicleur prinzipal	85	



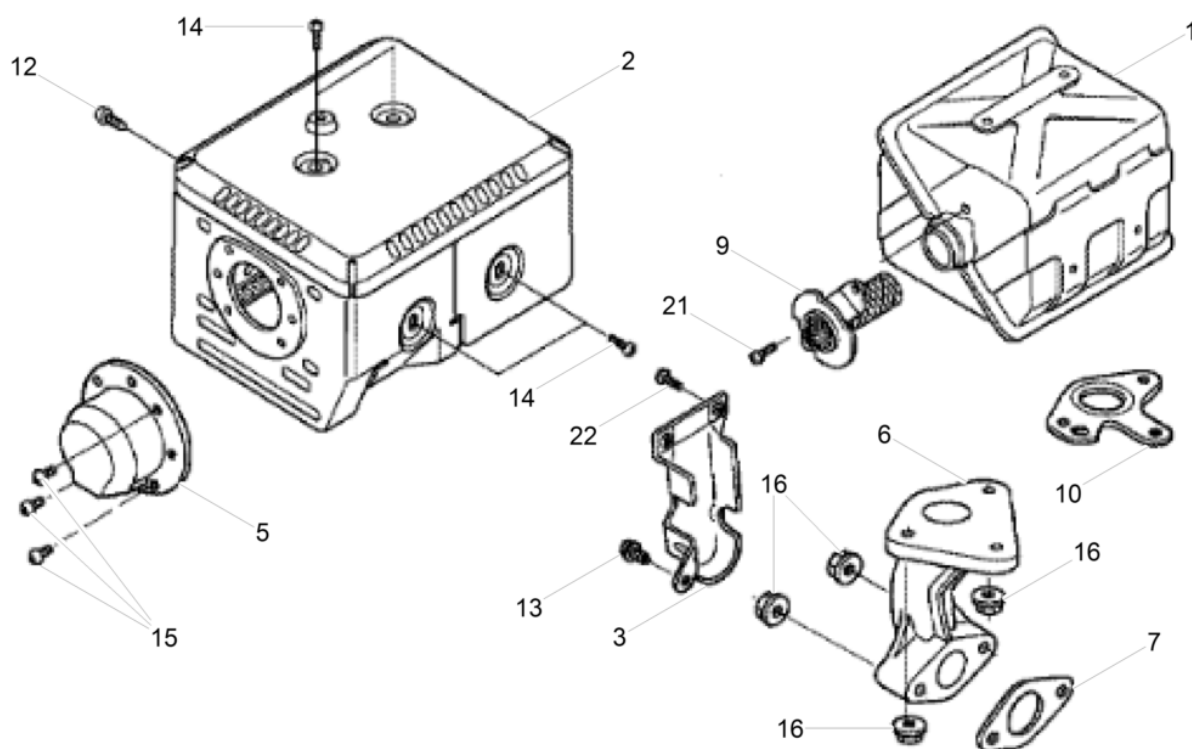
BPU 3050A**Vergaser
Carburetor
Carburador
Carburateur**

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
27	5000074754	1	pc	Düse Chicler	Jet Gicleur	38	
37	5100000396	1	pc	Filter Filtro	Filter Filtre		
38	5100036241	1	pc	Scheibe Disco	Disc Disque		

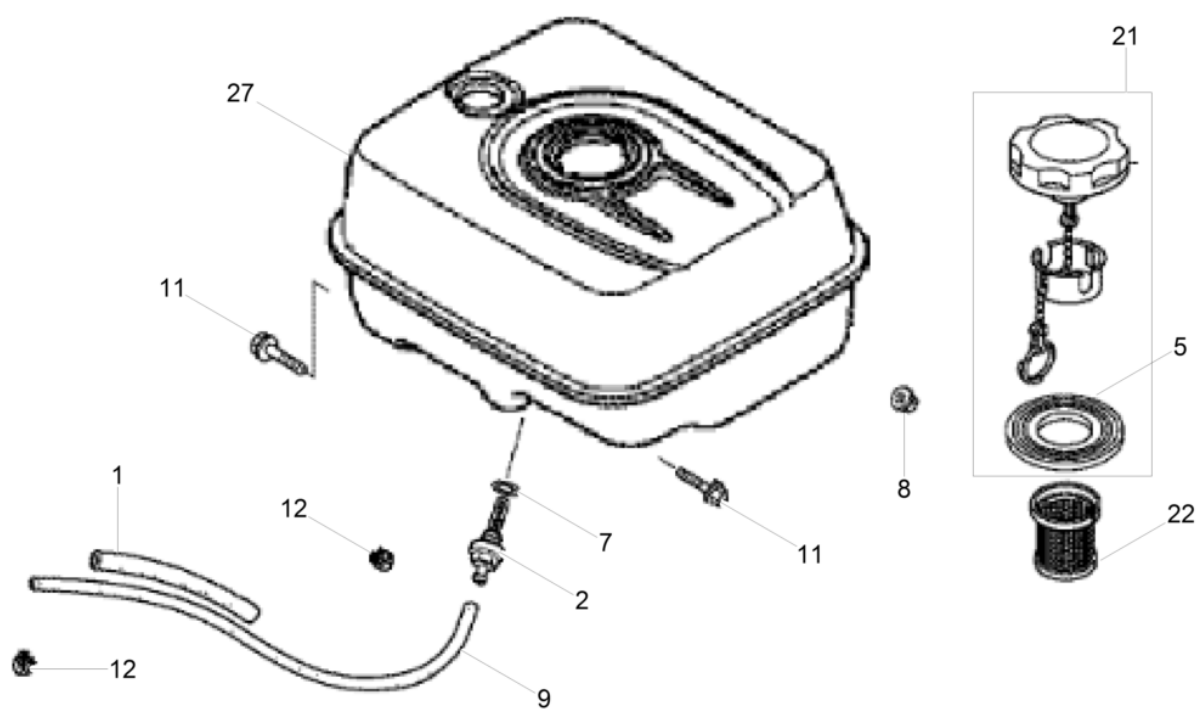




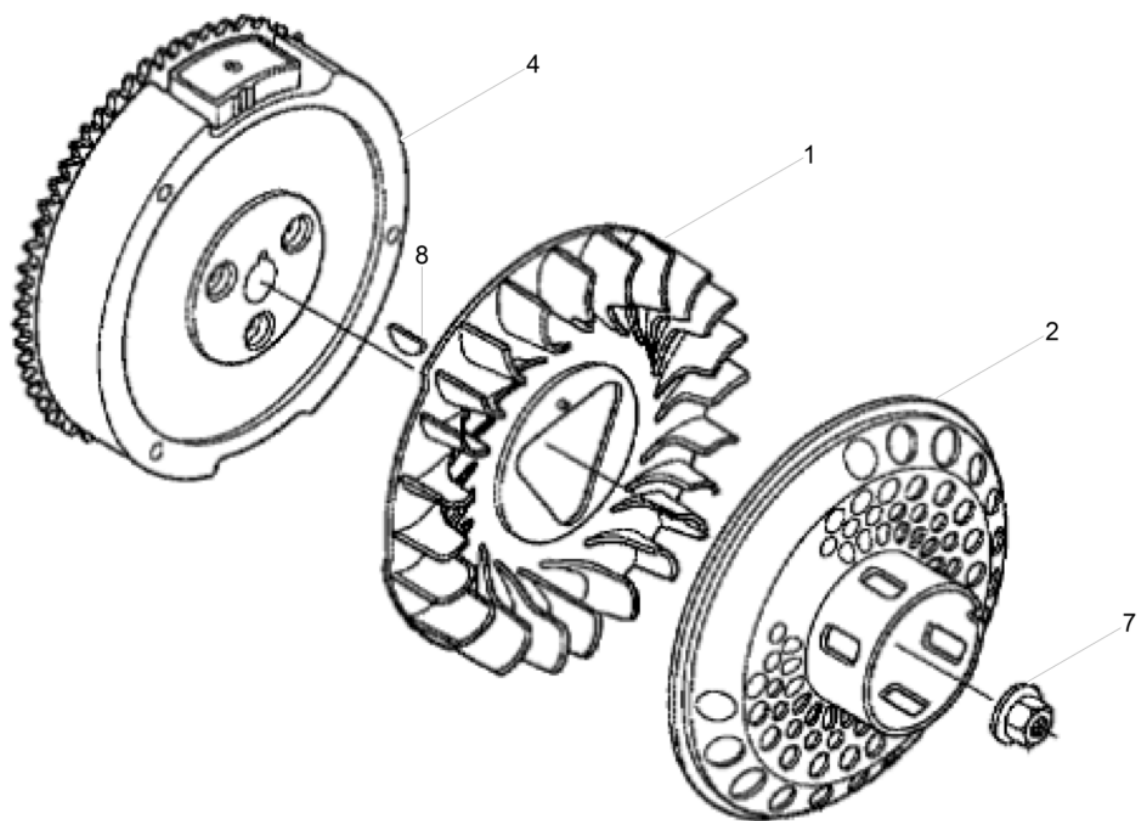
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000217486	1	pc	Luftfiltereinsatz Kpl. Inserto para filtro de aire cpl.	Air filter insert cpl. Garniture filtre à aire cpl.		
2	5200008974	1	pc	Vorfilterelement Elemento del prefiltro	Prefilter element Élément du prénettoyeur		
3	5100000583	1	pc	Luftfilterdeckel Tapa-filtro del aire	Air cleaner cover Couvercle-filtre à air		
4	5000072343	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
5	5100001089	1	pc	Halterung Soporte	Bracket Équerre		
6	5000076372	2	pc	Hülse Collar	Collar Douille		
7	5000071035	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
8	5100000585	1	pc	Filterkonsole Consola del filtro	Filter bracket Console de filtre		
9	5200000440	1	pc	Luftfilterdichtung Junta-filtro de aire	Air cleaner gasket Joint-filtre à air		
10	5000217494	1	pc	Schraube Mit Scheibe Tornillo con arandela	Screw w/washer Vis avec rondelle	M6x22	
11	5100000590	1	pc	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Ecrou papillon		
12	5000071621	1	pc	Flügelmutter Tuerca mariposa	Wing nut Ecrou papillon	M6	
14	5000071056	2	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	



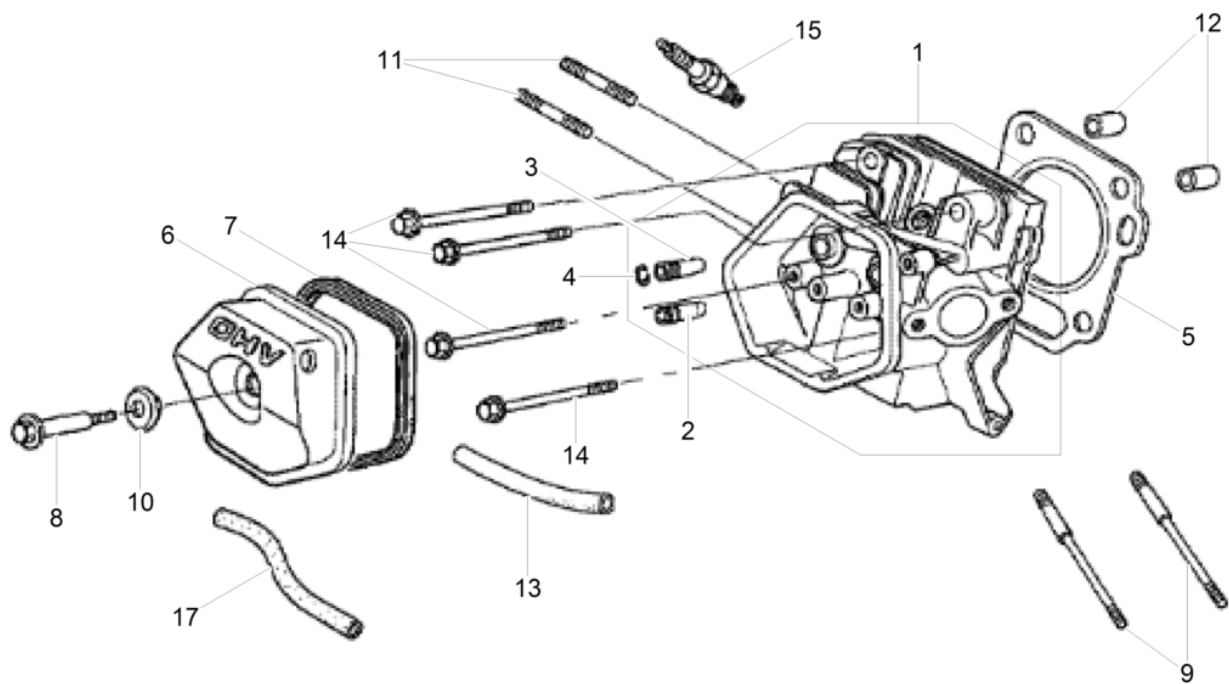
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100039013	1	pc	Schalldämpfer Silenciador	Muffler Silencieux		
2	5100000405	1	pc	Gehäuse Kpl. Carcasa cpl.	Housing cpl. Carter cpl.		
3	5000081638	1	pc	Berührungsschutz Protector	Guard Protecteur		
5	5000217513	1	pc	Auspuffdeflektor Deflector de escape	Exhaustdeflector Échappement déflecteur		
6	5200000448	1	pc	Auspuffrohr Tubo de escape	Exhaust pipe Tuyau d'échappement		
7	5000217489	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
9	5200000449	1	pc	Funkenfänger Parachispas	Spark arrester Pare-étincelles		
10	5000081640	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
10	5100000410	1	pc	Auspuffdichtung Junta de escape	Exhaust gasket Joint d'échappement		
12	5000089284	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 10	
13	5000053990	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
14	5000071070	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 8	
15	5000150916	3	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M4x6	
16	5000074738	5	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M8	
21	5000071070	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 8	
22	5000071070	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 8	



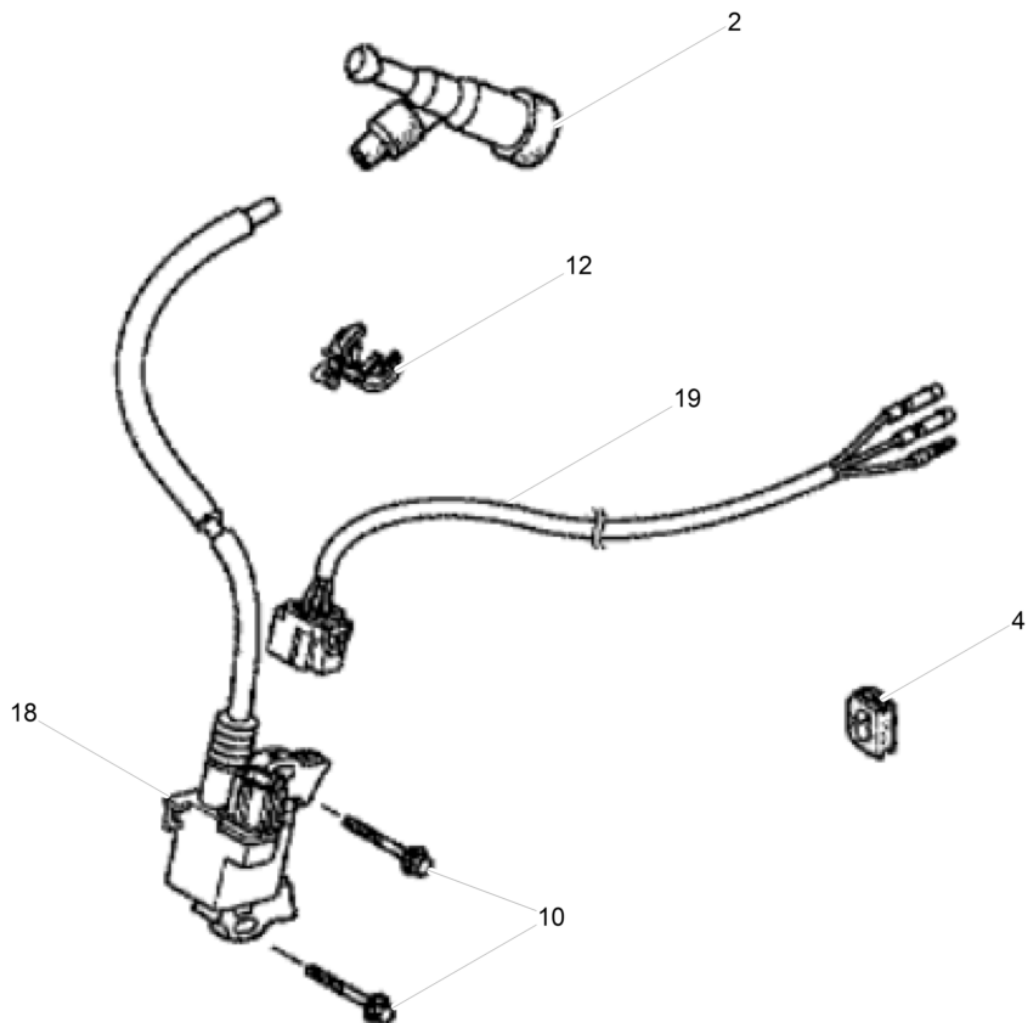
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000081764	1	pc	Schlauchstück Manguera	Protective hose Tuyau		
2	5100000395	1	pc	Kraftstofffilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
5	5000209770	1	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
7	5000208616	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14M	
8	5000074738	2	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecrou de bride	M8	
9	5100000454	1	pc	Kraftstoffschlauch Manguera de combustible	Fuel hose Tuyau à essence		
11	5000074751	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
12	5000208617	2	pc	Rohrschelle Abrazadera	Clamp Agrafe		
21	5000217460	1	pc	Kraftstofftankverschluss Tapa del tanque de combustible	Cap-fuel fill Chapeau de réservoir à essence		
22	5000217453	1	pc	Benzinfilter Filtro de combustible	Fuel filter Filtre à carburant		
27	5100039014	1	pc	Kraftstofftank Kpl. Tanque de combustible cpl.	Fuel tank cpl. Réservoir de carburant cpl.		



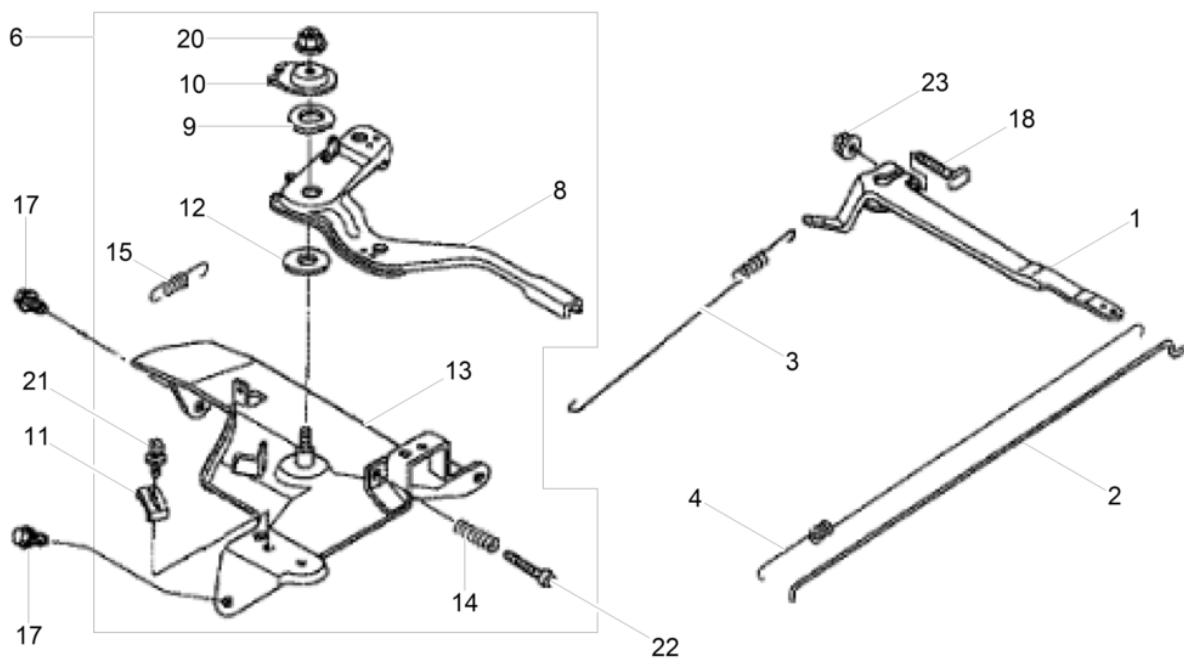
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000074673	1	pc	Lüftermotor Ventilador motor	Fan motor Ventilateur moteur		
2	5000081651	1	pc	Mitnehmertopf Tambor de arrastre	Carrier pot Tôle d'entraînement		
4	5100000432	1	pc	Schwungrad Kpl. Volante cpl.	Fly wheel cpl. Volant cpl.		
7	5000116736	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	16M	
8	5000074672	1	pc	Scheibenfeder Lengüeta redonda	Woodruff key Clavette	25 x 18	



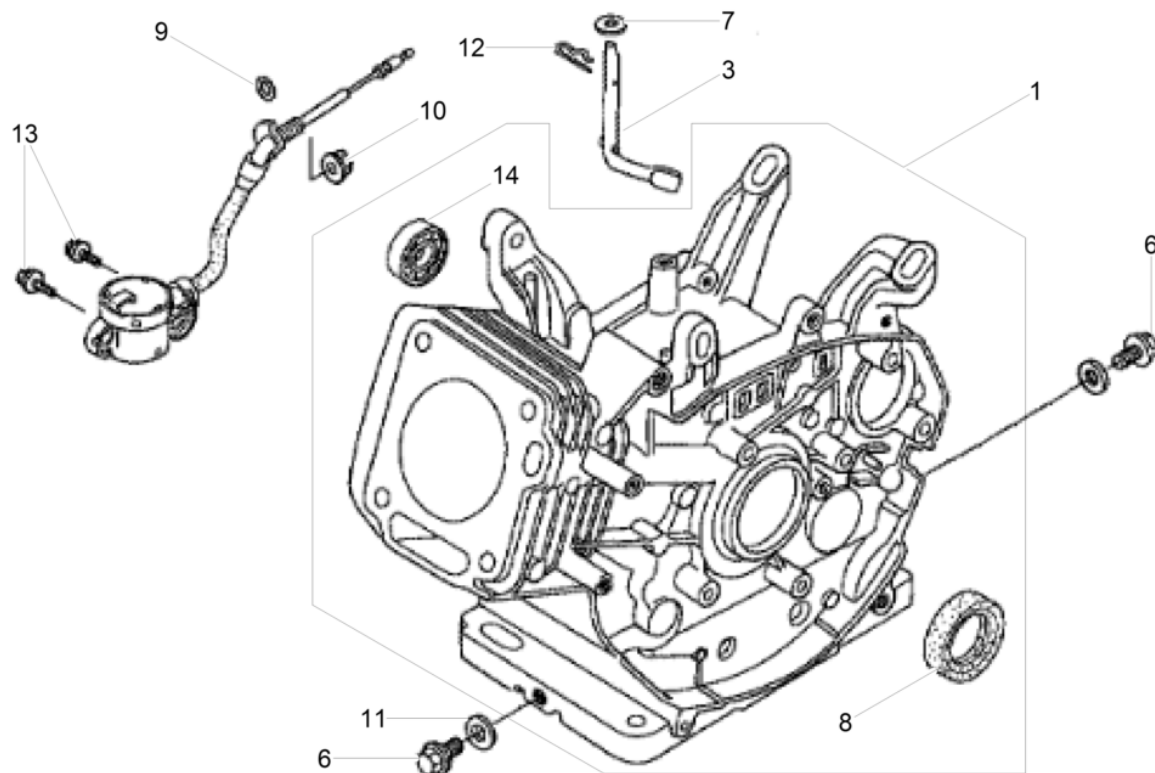
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100000353	1	pc	Zylinderkopf Kpl. Culata cpl.	Cylinder head cpl. Culasse cpl.		
2	5000110602	1	pc	Ventilführung Guíaválvula	Valve guide Guide de soupape		
3	5000074648	1	pc	Ventilführung Guíaválvula	Valve guide Guide de soupape		
4	5000074660	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt	11,9	
5	5100000355	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
6	5000089273	1	pc	Ventilhaube Tapa de válvula	Valve hood Couvercle culbuteur		
7	5000074645	1	pc	Zylinderkopfdichtung Junta de culata del cilindro	Cylinder head gasket Joint de culasse de cylindre		
8	5200000468	1	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
9	5000074651	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	M8 x 127	
10	5000074657	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000217497	2	pc	Stehbolzen Espárrago	Stud bolt Boulon fileté	M8x32	
12	5000074652	2	pc	Passtift Espiga	Dowel pin Cheville	12 x 20	
13	5000074646	1	pc	Schlauchstück Tramo de manguera	Hose piece Pièce de tuyau	11 x 100	
14	5100003507	4	pc	Flanschschraube 10X80 Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	10x80	
15	5000158498	1	pc	Zündkerze Bujía	Spark plug Bougie	BPR5ES (NGK)	
17	5200000467	1	pc	Entlüftungsrohr Tubo respiradero	Breather tube Tube reniflard		



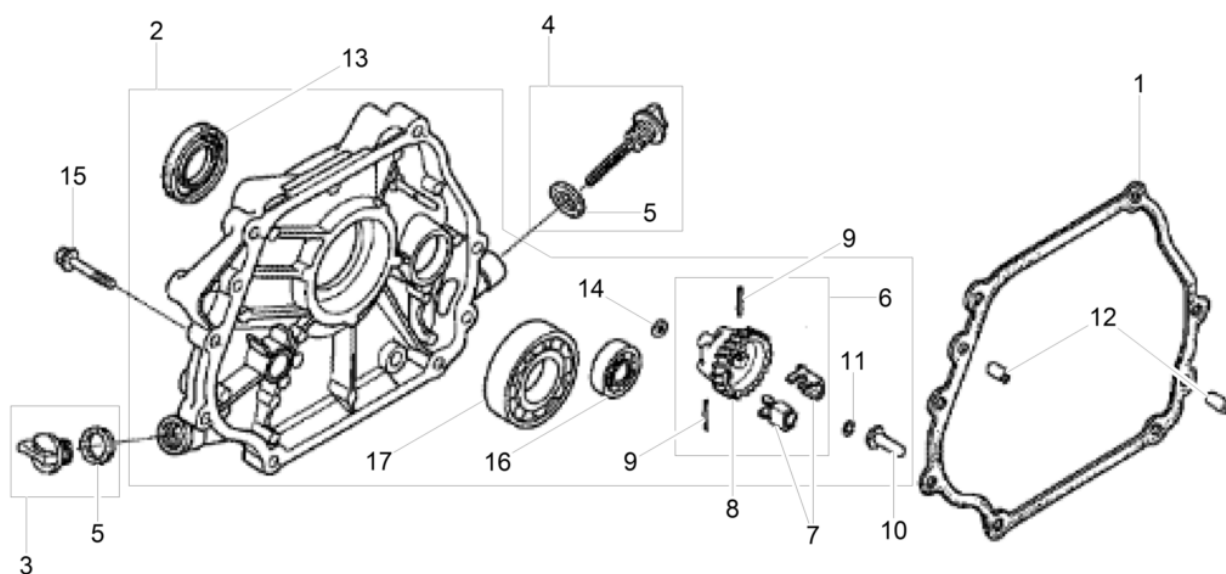
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5100049522	1	pc	Zündkerzenstecker Enchufe de bujía	Spark plug terminal cap Porte bougies		
4	5000081611	1	pc	Tülle Ojal	Grommet Passe-fil		
10	5000070966	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
12	5000076375	1	pc	Klemme Sujetador	Clip Agrafe		
18	5100000430	1	pc	Zündspule Kpl. Bobina de encendido cpl.	Ignition coil cpl. Bobine d'allumage cpl.		
19	5100000434	1	pc	Kabelbaum Kpl. Mazo de cables cpl.	Wire harness cpl. Harnais de câbles cpl.		



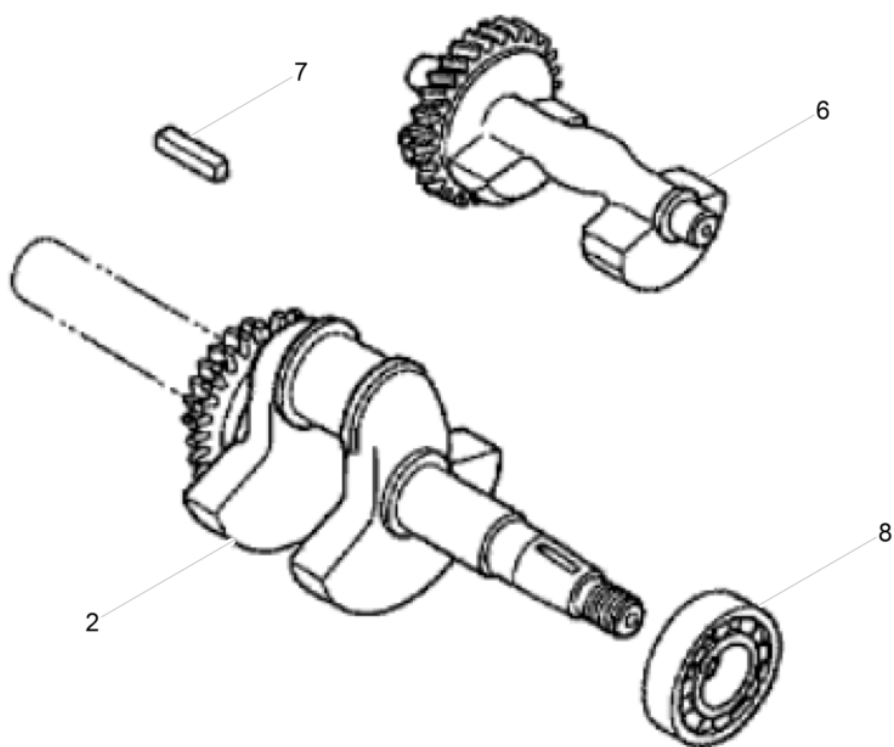
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000074735	1	pc	Reglerhebel Palanca de regulador	Governor lever Levier régulateur		
2	5000074733	1	pc	Reglerstange Varillaje de regulación	Governor rod Tige de régulateur		
3	5000074731	1	pc	Reglerfeder Resorte del regulador	Governor spring Ressort régulateur		
4	5000074732	1	pc	Rückholfeder Resorte	Spring Ressort		
6	5100000391	1	pc	Regler Kpl. Regulador compl.	Governor cpl. Régulateur compl.		
6	5100049523	1	pc	Drehzahlregler Kpl. Controlador de velocidad cpl.	Speed control module cpl. Régulateur de vitesse cpl.		
8	5000074729	1	pc	Betätigungshebel Palanca de accionamiento	Control lever Levier de manoeuvre		
9	5000071058	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
10	5000081633	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
11	5000071062	1	pc	Klemme Soporte cable	Cable holder Attache		
12	5000071064	1	pc	Distanzstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement		
13	5100000393	1	pc	Reglerplatte Placa del regulador	Regulating plate Plaque de régulateur		
14	5000054088	1	pc	Feder Resorte de ajuste	Adjusting spring Ressort d'ajustage		
15	5000074730	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
17	5000053990	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
18	5100000451	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
20	5000072782	1	pc	Sicherungsmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	M6	
21	5000110112	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	5 x 16	
22	5000074728	1	pc	Schraube Tornilloatado	Screw Vis	M5 x 28	
24	5000071056	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Ecrou	M6	



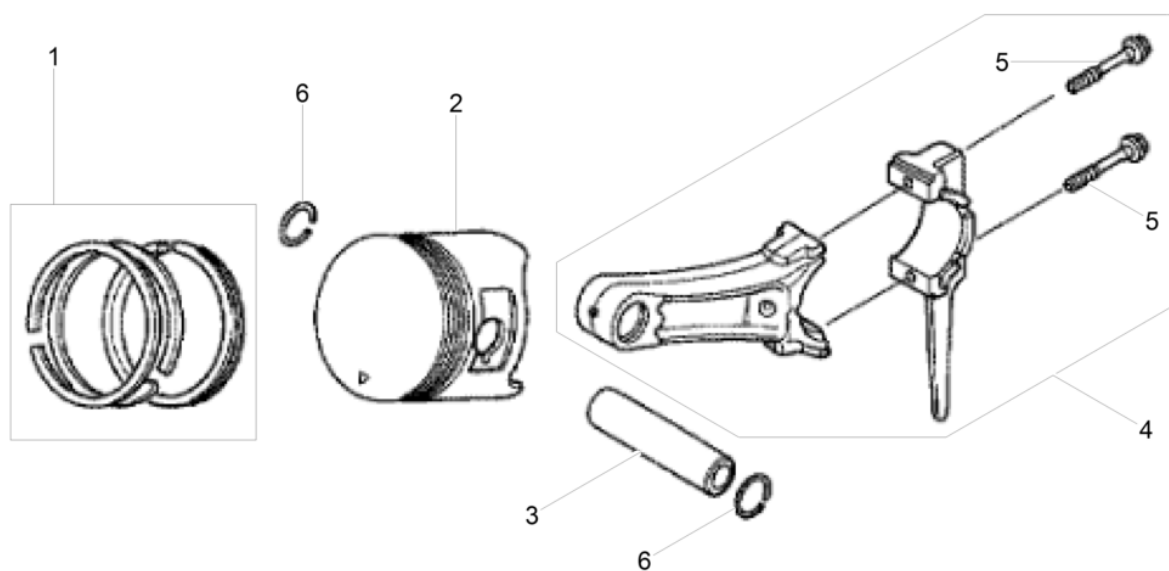
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100000581	1	pc	Kurbelgehäuse Cárter	Crankcase Carter		
3	5000074641	1	pc	Reglerarm Palanca del regulador	Governor arm Bras de régulateur		
3	5100038225	2	pc	Ablassschraube Tornillo de vaciado	Drain screw Vis de décharge		
4	5000074656	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	8.2 x 17 x 0.8	
5	5000217495	1	pc	Wellendichtring Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile	25x41x6	
6	5000208616	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique	14M	
7	5000072332	1	pc	Flanschmutter Tuerca de reborde	Flange nut Ecou de bride	M10	
8	5000053994	2	pc	Dichtring Anillo sellador	Ring seal Rondelle à étancher	12M	
9	5000110110	1	pc	Vorsteckfeder Clavija hendida	Cotter pin Goupille fendue	10	
13	5100003498	2	pc	Flanschschraube 6X12 Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	6x12	
14	5100003509	1	pc	Radialkugllager 6202 Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
16	5000217492	1	pc	Ölschutzschalter Kpl. Interruptor compl.	Switch assembly Interrupteur compl.		



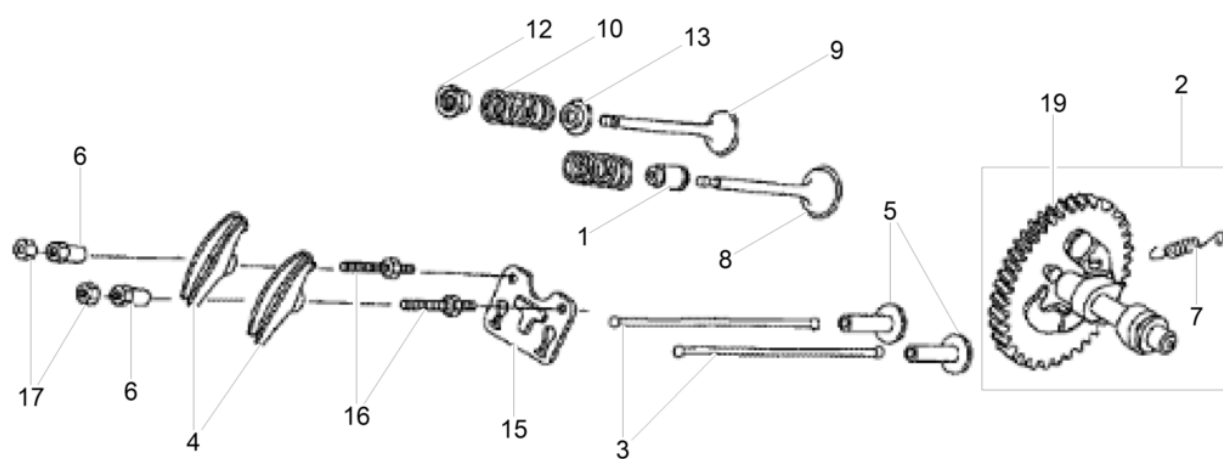
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100000349	1	pc	Kurbelgehäusedichtung Junta del cárter	Crankcase gasket Joint de carter		
2	5000217498	1	pc	Kurbelgehäusedeckel Kpl. Cubierta da la caja de manivela cpl.	Crankcase cover cpl. Couvercle carter de manivelle		
3	5000162646	1	pc	Kappe-Ölfüller Llenador de aceite	Oil filler cap Remplisseur d'huile		
4	5000217482	1	pc	Ölpeilstab Kpl. Varilla de sondear aceite cpl.	Oil dip stick cpl. Jauge de niveau d'huile cpl.		
5	5000162647	2	pc	Dichtung Junta de estanqueidad	Gasket Garniture		
6	5000081669	1	pc	Reglersatz Juego-regulador	Kit-governor Jeu-régulateur		
7	5000151030	2	pc	Gewicht Peso	Weight Poids		
8	5000081661	1	pc	Halter Soporte	Holder Attache		
9	5000074634	2	pc	Stift Pasador	Pin Goupille		
10	5000074632	1	pc	Gleitstück Manguito	Slider Douille		
11	5000081615	1	pc	Sicherungsring Anillo de retención	Retaining ring Bague d'arrêt		
12	5000081617	2	pc	Passstift Espiga	Dowel pin Cheville	8 x 12	
13	5000217495	1	pc	Wellendichtring Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile	25x41x6	
14	5000071639	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	6M	
15	5100003505	7	pc	Flanschschraube 8X35 Tornillo de brida	Flange screw Vis de bride	8x35	
16	5100003509	1	pc	Radialkugllager 6202 Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		
17	5100003511	1	pc	Radialkugellager 6206 Rodamiento de bolas	Grooved ball bearing Roulement à billes		



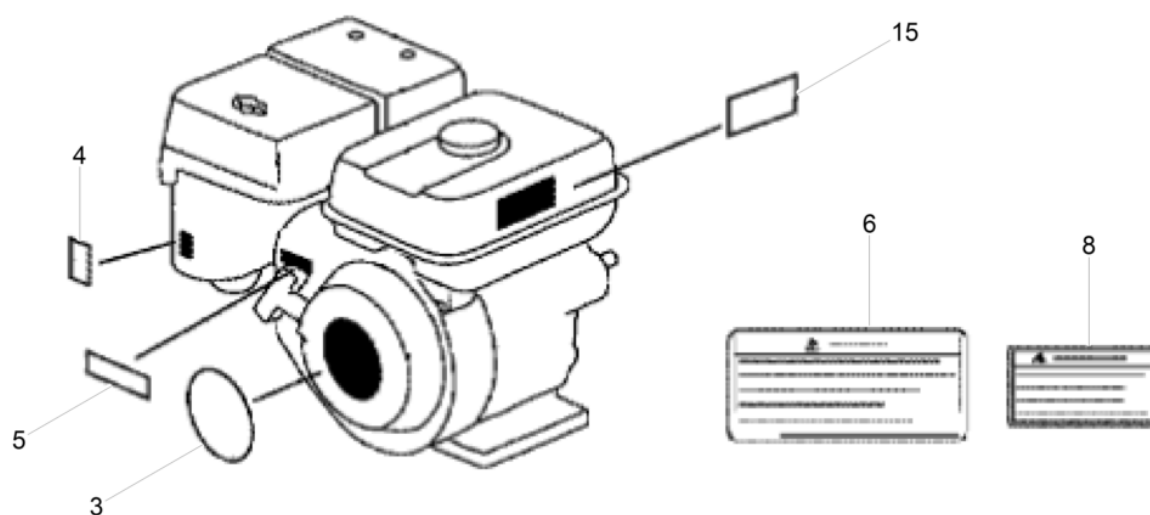
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000217479	1	pc	Kurbelwelle Kpl. Cigüeñal cpl.	Crankshaft cpl. Vilebrequin cpl.		
6	5000081667	1	pc	Gegengewicht Contrapeso	Balance weight Contrebalance		
7	5000074686	1	pc	Passfeder Chaveta	Fitting key Clavette	6,3 x 43	
8	5000084646	1	pc	Lager Rodamiento	Bearing Roulement		



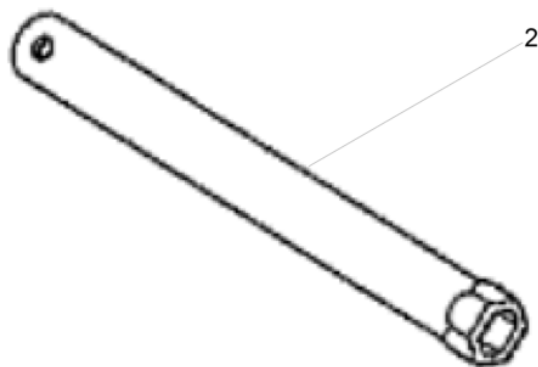
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100000357	1	pc	Kolbenringsatz (Std) Juego de anillos (nor)	Piston ring set (std) Jeu de segments (std)		
1	5100001284	1	pc	Kolbenringsatz (0,25) Juego de anillos (0,25)	Piston ring set (0,25) Jeu de segments (0,25)		
1	5100001285	1	pc	Kolbenringsatz (0,50) Juego de anillos (0,50)	Piston ring set (0,50) Jeu de segments (0,50)		
1	5100001286	1	pc	Kolbenringsatz (0,75) Juego de anillos (0,75)	Piston ring set (0,75) Jeu de segments (0,75)		
2	5100000367	1	pc	Kolben (0,25) Pistón (0,25)	Piston (0,25) Piston (0,25)		
2	5100000369	1	pc	Kolben (0,50) Pistón (0,50)	Piston (0,50) Piston (0,50)		
2	5100000371	1	pc	Kolben (0,75) Pistón (0,75)	Piston (0,75) Piston (0,75)		
2	5100049524	1	pc	Kolben Pistón	Piston Piston		
3	5100000373	1	pc	Kolbenbolzen Pasador de pistón	Piston pin Axe de piston		
4	5000217477	1	pc	Pleuel Kpl. Biela cpl.	Connecting rod cpl. Bielle cpl.		
4	5000217478	1	pc	Pleuel Kpl. Biela cpl.	Connecting rod cpl. Bielle cpl.	-0,25 mm	
5	5000075807	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
6	5000081994	2	pc	Drahtsprengring Anillo de retención	Retaining ring Anneau de retenue		



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000151750	1	pc	Dichtung Empaque	Gasket Garniture		
2	5200001632	1	pc	Nockenwelle Kpl. Árbol de levas compl.	Camshaft cpl. Arbre à cames compl.		
3	5000217480	2	pc	Schubstange Varilla de empuje	Push rod Poussoir		
4	5000074675	2	pc	Kipphebel Balancín	Rocker arm Culbuteur		
5	5000074678	2	pc	Ventilstößel Levantaválvula	Valve tappet Poussoir		
6	5000070985	2	pc	Einstellmutter Espaciador	Rocker arm pivot Pivot		
7	5000151028	1	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
8	5100049526	1	pc	Einlassventil Válvula de admisión	Intake valve Soupape d'admission		
9	5100049527	1	pc	Auslassventil Válvula de escape	Outlet valve Soupape d'échappement		
10	5000217481	2	pc	Feder Resorte	Spring Ressort		
12	5200000496	1	pc	Federgehäuse Soporte	Spring holder Support		
13	5000074659	1	pc	Federteller Resorte	Spring Ressort		
15	5200000543	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
16	5000072778	2	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud Boulon	8	
17	5000070984	2	pc	Sechskantmutter Contratuerca	Locknut Contre-écrou	1/4-28in	
19	5100000378	1	pc	Nockenwelle Kpl. Árbol de levas cpl.	Camshaft cpl. Arbre à cames cpl.		



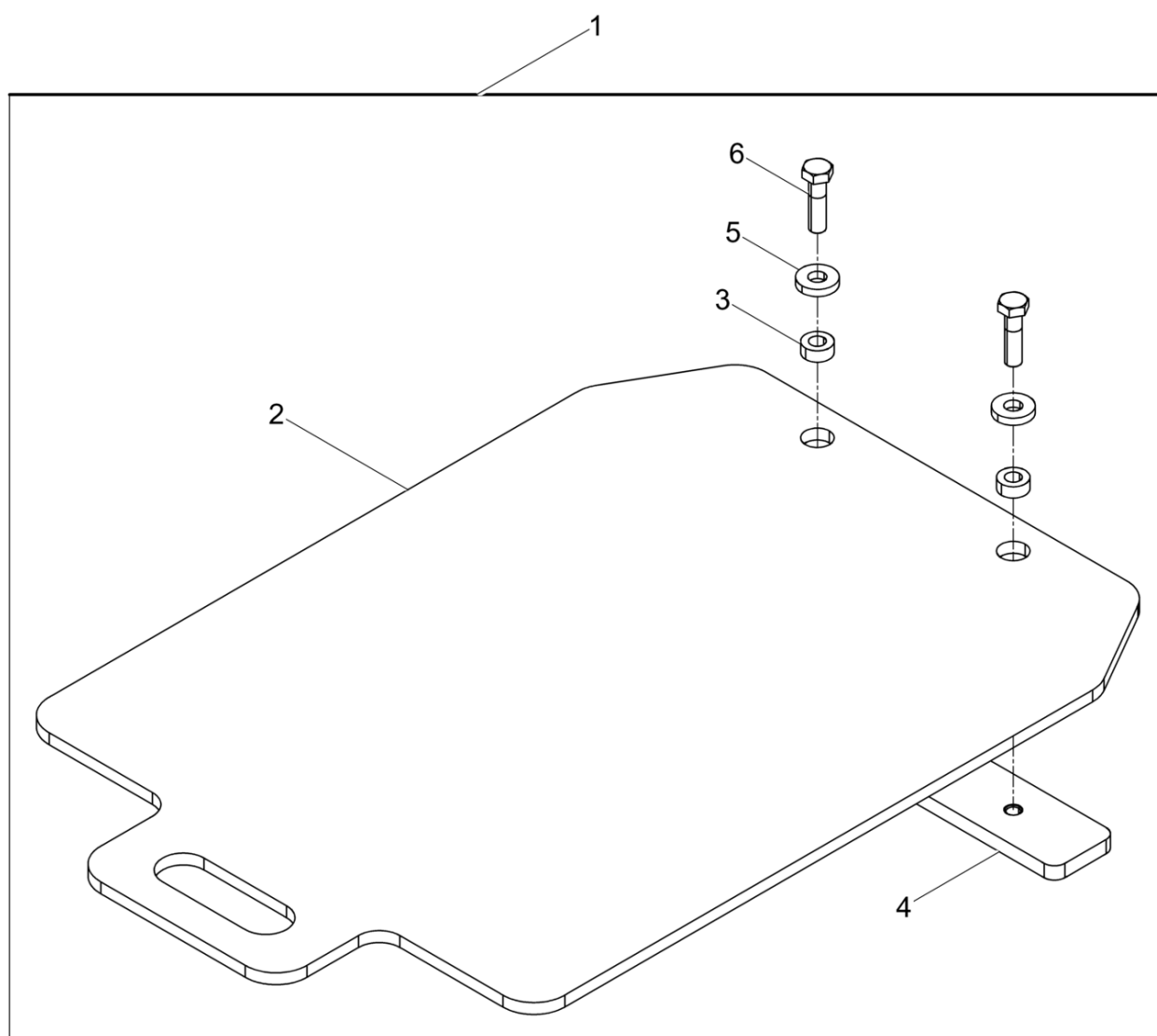
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
3	5100000440	1	pc	Typenaufkleber Tipo etiqueta autoadhesiva	Type label Autocollant de type		
4	5200000461	1	pc	Aufkleber-Choke Calcomania-estrangulador	Label-choke Autocollant-étrangleur		
5	5000208623	1	pc	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
6	5100000437	1	pc	Warnhinweiß Etiqueta amonestadora	Warning label Étiquette d'avertissement		
6	5100000438	1	pc	Warnhinweiß Etiqueta amonestadora	Warning label Étiquette d'avertissement		
8	5000226523	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
8	5000226525	1	pc	Aufkleber Calcomania	Label Autocollant		
15	5100000439	1	pc	Warnhinweiß Etiqueta amonestadora	Warning label Étiquette d'avertissement		



BPU 3050A**Werkzeug
Tool
Herramienta
Outil**

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5000217462	1	pc	Schlüssel Llave	Key Clé		

**WACKER
NEUSON**



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000200572	1	pc	Pflastergleitvorrichtung Placa de deslizamiento pgv50	Urethane pad kit pgv50 Jeu de tapis en polyuréthane	50cm	
2	5000200654	1	pc	Kunststoffplatte Juego de lamina de uretano	Urethane plate Dispositif de glissement		
3	5000200569	2	pc	Buchse Buje	Bushing Douille		
4	5000200570	1	pc	Leiste Listón	Bar Listeau		
5	5000013618	2	pc	Scheibe Arandela	Flat washer Rondelle		DIN7349
6	5000011300	2	pc	Sechskantschraube Tornillo hexagonal	Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale	M12 x 45 86Nm/63ft.lbs	ISO4014



**WACKER
NEUSON**